



SPRÁVA O STAVE ÚNIE

2020

Ursula von der Leyenová
predsedníčka Európskej komisie

V Bruseli | 16. septembra

#SOTEU

ec.europa.eu/soteu2020

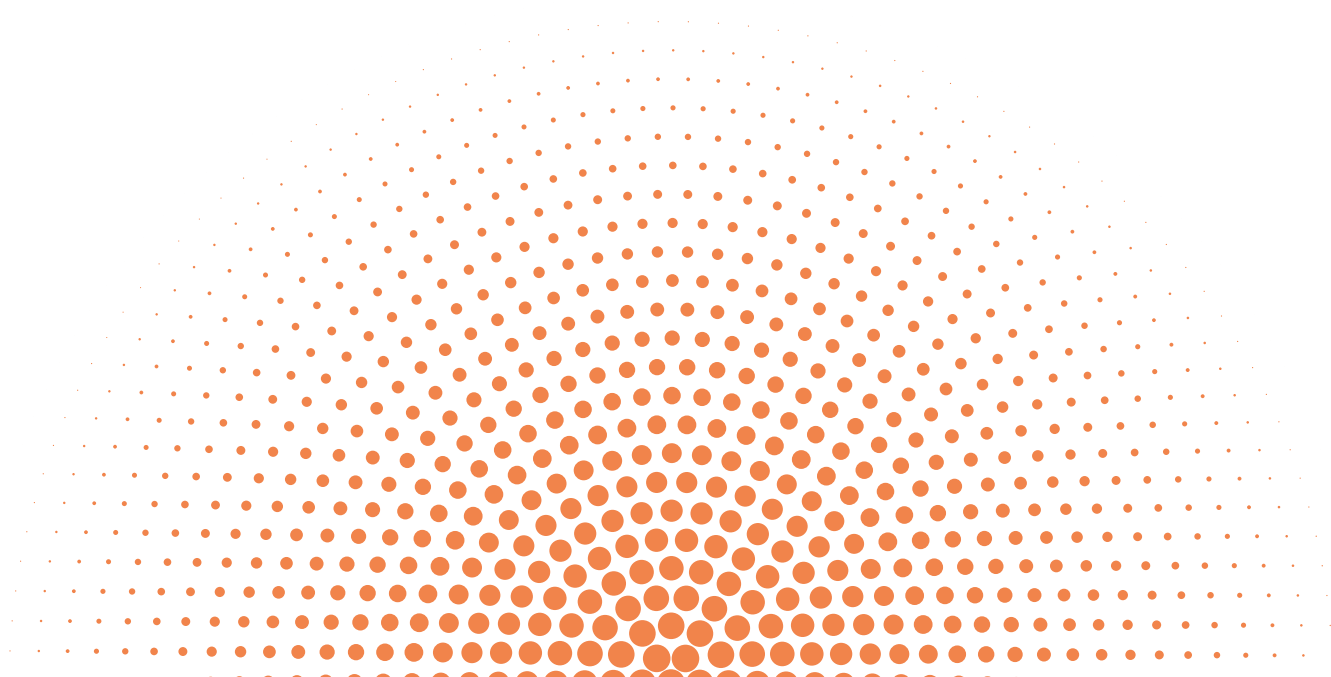
SK

Predseda či predsedníčka Európskej komisie každý rok v septembri vystupujú v Európskom parlamente so správou o stave Únie, v ktorej hodnotí výsledky dosiahnuté v uplynulom roku a predstavuje priority na budúci rok. V príhovore zároveň načrtáva, ako bude Európska komisia riešiť najpálčivejšie výzvy, ktorým čelí Európska únia. Po prejave nasleduje rozprava v pléne. Prejav o stave Únie je východiskovým bodom dialógu s Európskym parlamentom a Radou na prípravu pracovného programu Komisie na nasledujúci rok.

Správa o stave Únie, zakotvená v Lisabonskej zmluve, je stanovená v Rámcovej dohode o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou z roku 2010. Podľa tejto rámcovej dohody má predseda Komisie povinnosť zaslať predsedovi Európskeho parlamentu a predsedníctvu Rady vyhlásenie o zámere, v ktorom podrobne opíše opatrenia, ktoré má Európska komisia v úmysle prijať v podobe právnych predpisov a iných iniciatív do konca nasledujúceho roka.

Predsedníčka Európskej komisie Ursula von der Leyenová predniesla svoju prvú správu o stave Únie 16. septembra 2020.

Všetky materiály sú k dispozícii na adrese <http://ec.europa.eu/soteu2020>.



OBSAH

Stav Únie v roku 2020	4
Vyhlásenie o zámere adresované predsedovi Európskeho parlamentu Davidovi Mariovi Sassolimu a kancelárke Angele Merkelovej	23
Komisia predsedníčky von der Leyenovej: bilancia predošlého roku ...	29
Dosiahnuté výsledky.....	30
1. Prvých 100 dní.....	32
2. Na mimoriadnu krízu mimoriadna odozva Európy	37
3. Po prekonaní pandémie lepšia Európa.....	42
Chronologický prehľad	45

SPRÁVA O STAVE ÚNIE 2020

Stav Únie v roku 2020



BUDOVANIE SVETA, V KTOROM CHCEME ŽIŤ: VITÁLNA ÚNIA V KREHKOM SVETE

Vážený pán predseda,

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

Andrej Sacharov, jedna z najstatočnejších osobností našich čias, ktorý sa v tomto parlamente teší veľkej úcte, vždy hovoril o **neotrasiteľnej viere v skrytú silu ľudského ducha**.

Počas uplynulých šiestich mesiacov Európania ukázali, aký silný tento ľudský duch v skutočnosti je.

Videli sme ho u opatrovateľov, ktorí sa presťahovali do opatrovateľských zariadení, aby sa mohli starať o chorých a starých.

U lekárov a zdravotných sestier, ktorí sa stali rodinou pre umierajúcich.

U pracovníkov v prvej línii, ktorí pracovali dni aj noci, týždeň za týždňom a riskovali, aby väčšina z nás riskovať nemusela.

Ich empatia, odvaha a zmysel pre povinnosť sú pre nás inšpiráciou – a ja by som im všetkým na úvod svojho prejavu rada vzdala hold.

Ich príbehy tiež prezrádzajú veľa o stave sveta, v ktorom žijeme, a o stave našej Únie.

Hovoria o sile ľudskosti a pocite smútku, ktorý v našej spoločnosti dlho pretrvá.

Zároveň **ukazujú, aké krehké je všetko okolo nás.**

Vírus tisíckrát menší než zrnko piesku ukázal, aký zraniteľný môže byť život.

Odhalil, pod akým tlakom fungujú naše systémy zdravotnej starostlivosti, a poukázal na obmedzenia

modelu, v ktorom má bohatstvo vyššiu hodnotu než kvalita života.

Jasnejšie sme vďaka nemu začali vnímať krehkosť našej planéty, ktorú nám každodenne pripomínajú topiace sa ľadovce, horiace lesy a dnes aj celosvetová pandémia.

Od základov sa zmenilo, ako sa správame a komunikujeme – udržujeme si od seba odstup a naše tváre zakrývajú rúška.

Ukázal nám, **aké krehké je v skutočnosti naše spoločenstvo hodnôt** – a ako rýchlo môže byť spochybnené vo svete, ba dokonca aj tu v našej Únii.

No ľudia sa chcú vymaniť zo sveta, ktorému vládne koronavírus, a skoncovať s touto krehkosťou a neistotou. Sú pripravení na zmenu a chcú obrátiť list.

Takže nastal správny čas pre Európu.

„**Takže nastal správny čas pre Európu. Čas, keď nám má Európa pomôcť prekonať krehkosť a viesť k novej vitalite.**“



Čas, keď nám má Európa pomôcť **prekonať krehkosť a viesť k novej vitalite**. A práve o tom by som dnes chcela hovoriť.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, hovorím to preto, že v uplynulých mesiacoch sme znova objavili **hodnotu toho, čo máme spoločné**.

Ako jednotlivci sme všetci **obetovali** časť našej osobnej slobody v záujme bezpečnosti ostatných.

A ako Únia sme sa každý **podelili** o časť našej suverenity v spoločnom záujme.

Obavy a rozpory medzi členskými štátmi sa nám podarilo zmeniť na **dôveru** v našu Úniu.

Ukázali sme, čo možno dokázať, keď si **dôverujeme** navzájom a keď **dôverujeme** našim európskym inštitúciám.

A preto sme sa rozhodli nielen pre nápravu a obnovu tu a teraz, ale aj pre formovanie lepšieho spôsobu života pre svet zajtrajška.

Toto je NextGenerationEU.

Toto je naša príležitosť **uskutočniť zmenu podľa vlastného plánu – nie v reakcii na katastrofu alebo na základe diktátu iných**.

“ **Toto je NextGenerationEU. Toto je naša príležitosť uskutočniť menu podľa vlastného plánu – nie v reakcii na katastrofu alebo na základe diktátu iných.**

Šanca vyjsť z tejto situácie silnejší, ak **nebudeme len budovať núdzové rezervy** pre svet včerajška, ale budeme **vytvárať príležitosti** pre svet zajtrajška.

Máme k dispozícii všetko, čo na to potrebujeme. Dali sme zbohom starým výhovorkám a pohodl-

nosti, ktoré nás vždy brzdili. Máme **víziu**, máme **plán**, máme **investície**.

Je čas dať sa do práce.

Dnes ráno som predsedovi Sassolimu a kancelárke Merkelovej ako zástupkyni nemeckého predsedníctva **poslala vyhlásenie o zámere**, v ktorom sú uvedené plány Komisie na nasledujúci rok.

Dnes nebudem predstavovať každú iniciatívu osobitne, ale chcela by som sa zmieniť o tom, na čo sa musí naša Únia v nadchádzajúcich dvanástich mesiacoch sústrediť.

ŤAŽKOSTI PREKONÁME SPOLOČNE: EURÓPA PLNÍ SVOJ SĽUB

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, ľudia v Európe stále trpia.

Milióny ľudí prežívajú hlbokú úzkosť – obávajú sa o zdravie svojich rodín, svoje zamestnanie alebo jednoducho o to, ako vyžiť do konca mesiaca.

Pandémia a neistota, ktorá ju sprevádza, ešte neskončili. A obnova sa ešte len začína.

Našou hlavnou prioritou preto je spoločne toto obdobie prekonať. Byť tu pre tých, ktorí to potrebujú.

A vďaka svojmu jedinečnému sociálne trhovému hospodárstvu práve to Európa dokáže.

Naše hospodárstvo je predovšetkým **hospodárstvom s ľudskou tvárou**, ktoré **nás chráni** pred vážnymi rizikami, ktoré so sebou život prináša, či už ide o chorobu, nepriazeň osudu, nezamestnanosť alebo chudobu. **Prináša stabilitu** a pomáha nám lepšie zvládať otrasy. Podporuje inováciu, rast a spravodlivú hospodársku súťaž, čím **vytvára príležitosti a vedie k prosperite**.

Tento **trvalý prísľub ochrany, stability a príležitostí** nebol nikdy dôležitejší ako dnes.

Dovoľte mi, aby som vysvetlila, prečo.



Po prvé, Európa musí naďalej chrániť životy a živobytie.

Je to o to dôležitejšie, že sme uprostred pandémie, ktorá nejaví žiadne známky blízkeho konca alebo straty na intenzite.

Veľmi dobre vieme, ako rýchlo sa môžu čísla vymknúť spod kontroly. Preto **musíme pri zvládaní tejto pandémie naďalej postupovať mimoriadne opatrne, zodpovedne a jednotne.**

Naše systémy zdravotnej starostlivosti a naši zdravotníci dokázali za posledných šesť mesiacov hotové zázraky.

Každá krajina sa snažila urobiť všetko pre svojich občanov.

A Európa urobila spoločne viac ako kedykoľvek predtým.

Keď členské štáty zatvorili hranice, vytvorili sme zelené jazdné pruhy pre tovar.

Keď viac ako 600 000 európskych občanov uviazlo v rôznych kútoch sveta, EÚ ich vrátila domov.

Keď niektoré krajiny zakázali vývoz kritického zdravotníckeho materiálu, postavili sme sa proti tomu a zaistili sme, aby sa kritické zdravotnícke potreby mohli dostať tam, kde boli potrebné.

Spolupracovali sme s európskym priemyslom na zvýšení produkcie rúšok, rukavíc, testov a ventilátorov.

Vďaka nášmu mechanizmu v oblasti civilnej ochrany mohli lekári z Rumunska liečiť pacientov v Taliansku a Lotyšsko mohlo poslať rúška svojim susedom v Pobaltí.

A to všetko sme dosiahli bez toho, aby sme mali plné právomoci.

.....

“ **Mne osobne je to úplne jasné – musíme vybudovať silnejšiu európsku zdravotnú úniu.**

.....

Mne osobne je to úplne jasné – musíme vybudovať silnejšiu európsku zdravotnú úniu.

A aby sme mohli začať tento plán realizovať, musíme si už teraz z tejto zdravotnej krízy vziať prvé ponaučenia.

Musíme zabezpečiť, aby náš nový program EU4Health obstál aj v budúcnosti. Preto som navrhla zvýšiť financovanie a som vďačná, že tento parlament je pripravený bojovať za viac finančných prostriedkov a napraviť škrt, ktorý urobila Európska rada.

Takisto musíme **zvýšiť našu pripravenosť na krízy a zlepšiť krízové riadenie** v prípade cezhraničných zdravotných hrozieb.

.....

“ **Európanom tak dokážeme, že naša Únia je tu preto, aby chránila všetkých.**

.....

Ako prvý krok navrhujeme posilniť Európsku agentúru pre lieky a ECDC – naše centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – a rozšíriť ich právomoci.

Ako druhý krok **vybudujeme európsku agentúru pre pokročilý biomedicínsky výskum a vývoj BARDA**. Táto nová agentúra prispeje k našej schopnosti a pripravenosti reagovať na cezhraničné hrozby a núdzové situácie, či už budú mať prirodzený pôvod, alebo budú spôsobené úmyselne. Na riešenie závislostí v dodávateľskom reťazci musíme zabezpečiť vytvorenie strategických zásob, najmä zásob farmaceutických výrobkov.

Ako tretí krok musíme diskutovať o otázke právomocí v oblasti zdravia, čo je dnes jasnejšie než kedykoľvek predtým. A myslím si, že ide o ušľach-



tilú a naliehavú úlohu, ktorej by sa mala zhostiť Konferencia o budúcnosti Európy.

A pretože išlo o celosvetovú krízu, aj ponaučenia z nej si musíme vziať na celosvetovej úrovni. Preto spolu s predsedom vlády Contem a talianskym predsedníctvom skupiny G20 zvolám budúci rok do Talianska celosvetový samit o zdraví.

Európanom tak dokážeme, že **naša Únia je tu preto, aby chránila všetkých**.

A presne to sme urobili, keď šlo o pracujúcich.

Keď som sa ujala funkcie, sľúbila som, že vytvoríme nástroj na ochranu pracujúcich a podnikov pred vonkajšími otrasmami.

Z mojich skúseností ministerky práce a sociálnych vecí som totiž vedela, že tieto systémy fungujú. Vďaka nim ľudia neprichádzajú o prácu ani podniky o zručnosti a malé a stredné podniky môžu ďalej podnikáť. Práve tieto malé a stredné podniky sú motorom nášho hospodárstva a budú hnacou silou našej obnovy.

Preto Komisia vytvorila program SURE. Chcem sa poďakovať Parlamentu za to, že ho prerokoval v rekordnom čase.

Ak sa Európe doteraz podarilo vyhnúť masovej nezamestnanosti, ktorú pozorujeme v iných častiach sveta, je to z veľkej časti vďaka tomu, že približne 40 miliónov ľudí využilo režimy skráteného pracovného času.

Vďaka tejto rýchlosti a jednote cieľov čoskoro dostane 16 krajín z nástroja SURE takmer 90 miliárd eur na podporu pracovníkov a podnikov.

Od Litvy až po Španielsko vnesie pokoj do duše rodinám, ktoré tento príjem potrebujú, aby mali čo dať na stôl či mohli zaplatiť nájom.

A pomôže chrániť milióny pracovných miest, príjmov a podnikov v celej únii.

Ide o skutočnú európsku solidaritu v praxi. Zároveň sa potvrdzuje, že v **našej únii musí mať dôstojná práca svoje posvätné miesto.**

Pravdou ale je, že mnohým ľuďom sa už jednoducho prestalo vyplácať, aby vôbec pracovali.

Dumpingové mzdy likvidujú dôstojné pracovné podmienky, trestajú podnikateľov, ktorí platia slušné mzdy, a narúšajú spravodlivú hospodársku súťaž na jednotnom trhu.

Preto Komisia predloží legislatívny návrh, ktorý by mal byť pre členské štáty oporou pri **stanovovaní rámca pre minimálne mzdy**. Každý musí mať prístup k minimálnej mzde, či už na základe kolektívnej dohody alebo zákonom stanovenej minimálnej mzdy.

Som silnou zástankyňou kolektívneho vyjednávania a náš návrh bude plne rešpektovať národné právomoci a tradície.

V mnohých členských štátoch sme boli svedkami, ako dobre vyjednaná minimálna mzda dokázala zachrániť pracovné miesta a vytvoriť spravodlivé podmienky – a to tak pre pracovníkov, ako aj pre podniky, ktoré si ich skutočne cenia.

Minimálna mzda ako koncept funguje – a nastal čas, aby sa práca vyplatila.

Druhým prísľubom sociálnej trhovej ekonomiky je stabilita.

Európska únia a jej členské štáty reagovali na mimoriadnu krízu mimoriadnou odozvou.

.....

“ **Európa ukázala jednotu a odhodlanie a ponúkla našim ekonomikám stabilitu, ktorú potrebovali.**

.....



Európa ukázala **jednotu a odhodlanie a ponúkla našim ekonomikám stabilitu, ktorú potrebovali.**

Komisia okamžite aktivovala **všeobecnú únikovú doložku, a to vôbec prvýkrát v našej histórii.**



Dali sme väčšiu flexibilitu našim európskym fondom a pravidlám štátnej pomoci.

Schválili sme viac ako **3 bilióny eur** na podporu podnikov a priemyslu: počnúc rybármi v Chorvátsku a farmármi v Grécku, cez MSP v Taliansku až po samostatne zárobkovo činné osoby v Dánsku.

Európska centrálna banka podnikla svojim programom PEPP rozhodný krok.

Komisia v rekordne krátkom čase predložila návrh nástroja NextGenerationEU a prepracovaného rozpočtu.

Je kombináciou investícií a nevyhnutných reforiem.

Rada ho v rekordnom čase schválila.

Tento parlament zaradil najvyššiu rýchlosť, aby hlasovanie o ňom prebehlo čo najskôr.

Prvýkrát v histórii – a v takých mimoriadnych časoch – zaviedla Európa svoje vlastné spoločné nástroje ako doplnok k fiškálnym stabilizátorom na národnej úrovni.

Pre našu Úniu tak nastal neobyčajný okamih jednoty. Ide o úspech, na ktorý by sme mali byť všetci spoločne hrdí.

Teraz si musíme tento kurz udržať. Všetci sme videli prognózy. Môžeme očakávať, že naše ekonomiky sa po 12 % poklese HDP v druhom štvrtroku zase rozhybu.

Ale s neústupným vírusom neustúpila ani neistoť – tu v Európe ani vo svete.

Rozhodne teda **nenastal** čas na to, aby sme skončili s podporou.

Naše ekonomiky potrebujú nepretržitú podporu svojich politik a bude potrebné nastoliť krehkú

rovnováhu medzi poskytovaním finančnej podpory a zabezpečením fiškálnej udržateľnosti.

Z dlhodobého hľadiska neexistuje k stabilite a konkurencieschopnosti lepšia cesta ako posilnením hospodárskej a menovej únie.

Dôvera v euro nebola nikdy väčšia ako dnes.

Historická dohoda na nástroji NextGenerationEU svedčí o silnej politickej podpore.

Túto príležitosť musíme teraz využiť na realizáciu štrukturálnych reforiem v našich ekonomikách a na dobudovanie únie kapitálových trhov a bankovej únie.

Základným predpokladom toho, aby podniky získali prístup k financiám, ktoré potrebujú na rast a investície do obnovy či budúceho rozvoja, sú kvalitné a likvidné kapitálové trhy.

.....

“ Musíme odstrániť prekážky na jednotnom trhu. Musíme znížiť byrokráciu. Musíme dôslednejšie vykonávať a presadzovať právo. A musíme v plnej miere a čo najrýchlejšie obnoviť štyri slobody.

.....

Tie sú zároveň základnou podmienkou ďalšieho posilňovania medzinárodnej úlohy eura. Dajme sa teda do práce, aby sme tento generačný projekt konečne dokončili.

Vážené poslankyne, vážení poslanci, tretím trvalým príslubom je poskytnúť príležitosti.

Pandémia nám pripomenula mnoho vecí, na ktoré sme už možno zabudli alebo ktoré sme považovali za samozrejmé.

Pripomenula nám, ako veľmi sú naše ekonomiky prepojené a aký dôležitý je pre našu prosperitu a postupy plne fungujúci jednotný trh.



Jednotný trh je vždy o príležitosti – spotrebiteľ má príležitosť dostať za svoje peniaze vyššiu hodnotu, podniky môžu predávať kdekoľvek v Európe a priemysel si môže zvýšiť šance v globálnej súťaži.

Pre nás všetkých je zároveň príležitosťou naplno využívať slobody, ktoré si ako Európania chránime. Naším podnikom dáva priestor, ktorý potrebujú na to, aby prosperovali, a v ťažkom období je pre nich bezpečným útočiskom. Každý deň sa naň spoliehame, pretože nám môže uľahčiť život a zohráva rozhodujúcu úlohu pri riadení krízy či čerpaní nových síl.

Dodajme mu nové stimuly.

Musíme odstrániť prekážky na jednotnom trhu. Musíme znížiť byrokráciu. Musíme dôslednejšie vykonávať a presadzovať právo. **A musíme v plnej miere a čo najrýchlejšie obnoviť štyri slobody.**

Základom toho celého je však naplno fungujúci schengenský priestor voľného pohybu. V spolupráci s Parlamentom a členskými štátmi sa budeme snažiť zvýšiť prioritu tejto politickej agendy a navrhujeme **novú stratégiu pre budúci Schengen.**

Opierajúc sa o tento silný jednotný trh ako svoj základ, európsky priemysel už dlho poháňa našu ekonomiku, poskytuje stabilné živobytie miliónom ľudí a vytvára sociálne uzly, z ktorých sa rozvíjajú naše spoločnosti.

V marci sme predstavili našu novú priemyselnú stratégiu, ktorou chceme zabezpečiť, aby sa priemysel stal hlavnou hybnou silou dvojakej zelenej a digitálnej transformácie. Posledných šesť mesiacov túto transformáciu ďalej urýchlilo – a to v čase, keď sa globálne konkurenčné prostredie od základov mení. Preto v prvom polroku nasledujúceho roka zaktualizujeme našu priemyselnú stratégiu a upravíme náš rámec hospodárskej súťaže, aby takisto držal krok s aktuálnymi trendmi.

POHÁŇAME EURÓPU VPRED: BUDUJEME SVET, V KTOROM CHCEME ŽIŤ

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

toto všetko nám pomôže dostať Európu zase na nohy. Ale okrem toho, že musíme prekonať to neľahké obdobie, sa zároveň musíme odraziť vpred do budúcnosti.

.....

“ **Vieme, že zmena je potrebná – a vieme aj to, že je možná. Európska zelená dohoda je našim plánom, ako ju uskutočniť.**

.....

Neexistuje naliehavejšia potreba, ako zrýchliť opatrenia v prospech budúcnosti našej krehkej planéty.

Zatiaľ čo sa svet počas obmedzenia pohybu a prevádzok zastavil, naša planéta sa naďalej nebezpečne zohrievala.

Vidíme to všade okolo nás: kvôli uvoľneniu ľadovca na Mont Blancu sa evakuujú obydľia, v Oregone sa šíria požiare a v Rumunsku zničilo úrodu najhoršie sucho za posledné desaťročia.

Videli sme však aj to, ako sa príroda vracia do našich životov.

Túžili sme po zelených priestranstvách a čistejšom vzduchu, ktoré sú dôležité pre naše duševné zdravie a fyzickú pohodu.

Vieme, že zmena je potrebná – a vieme aj to, že je možná.

Európska zelená dohoda je našim plánom, ako ju uskutočniť.

Jej podstatu tvorí naše poslanie stať sa do roku 2050 prvým klimaticky neutrálnym kontinentom.

Ale ak budeme pokračovať ako doteraz, tento cieľ nedosiahneme – potrebujeme konať rýchlejšie a robiť veci lepšie.



Podrobne sme sa pozreli na každý jeden sektor, aby sme zistili, ako rýchlo možno napredovať a ako to urobiť zodpovedne, na základe faktov.

Zorganizovali sme široké verejné konzultácie a posúdili vplyv na spektrum oblastí.

Na základe toho Európska komisia navrhuje zvýšiť náš emisný cieľ do roku 2030 a dosiahnuť aspoň 55 % zníženie.

Uvedomujem si, že zvýšenie zo 40 na 55 % môže byť pre niekoho priveľké, zatiaľ čo pre iných nemusí byť vôbec dostatočné.

Ale z nášho posúdenia vplyvu jasne vyplýva, že naša ekonomika a priemysel to vedia zvládnuť.

A zároveň si to aj želajú. Práve včera sa na mňa obrátilo 170 obchodných lídrov a investorov – od MSP až po niektoré z najväčších spoločností na svete – a vyzvali Európu, aby nový cieľ nastavila na úrovni aspoň 55 %.

Z nášho posúdenia vplyvu jasne vyplýva, že splnením tohto cieľa by EÚ pevne nastúpila na cestu k dosiahnutiu klimateckej neutrality do roku 2050 a k splneniu záväzkov vyplývajúcich z Parížskej dohody.

A ak budú ostatní nasledovať náš príklad, svet bude schopný udržať otepľovanie pod hranicou 1,5 stupňov Celzia.

Plne si uvedomujem, že mnoho z našich partnerov je od toho ešte príliš ďaleko – a k mechanizmu kompenzácie uhlíka na hraniciach sa ešte vrátim.

Podľa nás je ale **cieľ do roku 2030 ambiciózny, dosiahnuteľný a prospešný pre Európu.**

My to dokážeme. Už sme ukázali, že to dokážeme.

Zatiaľ čo od roku 1990 emisie klesli o 25 %, naša ekonomika narástla o viac ako 60 %.

Rozdiel je v tom, že teraz máme k dispozícii viac technológií, viac odborných znalostí a viac investícií. A už sa púšťame do obehového hospodárstva s uhlíkovo neutrálnou výrobou.

Máme viac mladých ľudí, ktorí volajú po zmene. Máme viac dôkazov o tom, že čo je dobré pre klímu, je dobré pre podnikanie a je dobré pre nás všetkých.

A máme formálny prísľub, že pri tejto transformácii nebude nikto opomenutý. Vďaka nášmu Fondu na spravodlivú transformáciu budeme podporovať regióny, ktoré budú musieť pristúpiť k rozsiahlejším a nákladnejším zmenám.

To všetko máme. Teraz je našou povinnosťou to všetko uplatniť a pretaviť do praxe.

.....

Do budúceho leta zrevidujeme právne predpisy v oblasti klímy a energetiky tak, aby umožňovali dosiahnuť zníženie emisií na 55 %.

.....

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, dosiahnutie týchto cieľov zníži našu závislosť od dovozu energie, vytvorí milióny ďalších pracovných miest a zníži znečistenie ovzdušia o viac ako polovicu.

Aby sme toto všetko dosiahli, musíme začať už dnes.

Do budúceho leta zrevidujeme právne predpisy v oblasti klímy a energetiky tak, aby umožňovali dosiahnuť zníženie emisií na 55 %.



Zlepšíme fungovanie obchodu s emisiami, zvýšime podporu energií z obnoviteľných zdrojov a energetickú efektívnosť a zreformujeme zdaňovanie energie.

Úloha Európskej zelenej dohody je však oveľa širšia ako len zníženie emisií.

Ide o systematickú modernizáciu celého nášho hospodárstva, spoločnosti a priemyslu. **Ide o vybudovanie odolnejšieho sveta pre život.**

Naša súčasná úroveň spotreby surovín, energie, vody, potravín a využívania pôdy sa nedá udržať.

Musíme zmeniť spôsob, akým sa správame voči prírode, akým produkujeme a spotrebúvame, žijeme a pracujeme, jeme či kúrime, cestujeme a prepravujeme tovar.

Preto sa budeme venovať témam od nebezpečných chemických látok cez odlesňovanie až po znečisťovanie prostredia.

Toto je plán skutočnej obnovy. Toto je investičný plán pre Európu.

A presne tu nám nástroj obnovy NextGenerationEU prinesie skutočnú zmenu.

Po prvé, 37 % z nástroja NextGenerationEU sa vynaloží priamo na ciele Európskej zelenej dohody.

Ubezpečujem vás, že tým sa aj zelené financovanie posunie na novú úroveň.

Sme lídrom v oblasti zeleného financovania a zároveň sme najväčším globálnym emitentom zelených dlhopisov. Vedíme úsilie o vytvorenie spoľahlivej normy EÚ pre zelené dlhopisy.

Už dnes môžem oznámiť, že si stanovíme cieľ **získať prostredníctvom zelených dlhopisov 30 % zo 750 miliardového nástroja Next-GenerationEU.**

Po druhé, z tohto nástroja by sa malo investovať do vlajkových európskych projektov s najväčším vplyvom, a to do vodíka, obnovy a vybudovania milióna elektrických nabíjajúcich staníc.

Dovoľte mi vysvetliť, ako by to mohlo fungovať:

Pred dvomi týždňami sa vo Švédsku začala skúšobná prevádzka jedinečného pilotného projektu výroby ocele bez fosílnych palív. Pri výrobe čistej ocele tu uhlie nahradí vodík.

Poukazuje to na potenciál vodíka podporiť náš priemysel novou, „čistou“ prevádzkou.

Chcem, aby nástroj NextGenerationEU vytvoril nové európske údolia vodíkovo-hospodárstva s cieľom modernizovať náš priemysel, priniesť čistý pohon našim autám a oživiť vidiecke oblasti.

Ďalším príkladom sú budovy, v ktorých žijeme a pracujeme.

Naše budovy generujú 40 % našich emisií. V budúcnosti musia byť úspornejšie, menej nákladné a udržateľnejšie.

Vieme tiež, že ak sa budú využívať organické stavebné materiály ako drevo a inteligentné technológie ako umelá inteligencia, stavebníctvo môže prejsť od produkovania uhlíka k jeho zachytávaniu.

Želám si, aby nástroj NextGenerationEU odštartoval európsku vlnu obnovy a aby z našej Únie urobil lídra obehového hospodárstva.

Nie je to však iba environmentálny alebo hospodársky projekt: ide aj o nový kultúrny projekt pre Európu. Každé hnutie má vlastný výzor a vytvára špecifický dojem. Aj naša systémová zmena potrebuje svoju vlastnú estetiku – aby jej štýl vystihoval udržateľnosť.

Preto vytvoríme nový európsky „Bauhaus“ – priestor na spoločnú tvorbu architektov, umelcov, študentov, inžinierov, dizajnérov.



Toto je NextGenerationEU. Takto budujeme svet, v ktorom chceme žiť.

Svet, ktorému slúži hospodárstvo s čoraz nižšími emisiami, väčšou konkurencieschopnosťou, nižšou energetickou chudobou, uspokojujúcimi pracovnými miestami a lepšou kvalitou života.

Svet, v ktorom využívame digitálne technológie na vybudovanie zdravšej a zelenšej spoločnosti.

“ Toto európske desaťročie musí byť digitálne.

To sa dá dosiahnuť len vtedy, ak to urobíme spoločne. Budem trvať na tom, aby sa plány obnovy neobmedzili len na prekonanie krízy, ale aby nám zároveň pomohli popohnať Európu vpred do budúcnosti.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, predstavte si na chvíľu život v tejto pandémie bez digitálnych technológií. Od života v karanténe – izolovaní od rodiny a komunity a odrezaní od sveta práce – až po obrovské dodávateľské problémy. V skutočnosti si to nie je až také ťažké predstaviť, keďže takto to bolo pred 100 rokmi počas poslednej závažnej pandémie.

O storočie neskôr moderné technológie umožnili mladým ľuďom učiť sa na diaľku a miliónom ľudí pracovať z domu. Tieto technológie umožnili spoločnostiam predávať svoje výrobky. Vďaka nim v závodoch nevypli prevádzku a vlády poskytovali kľúčové verejné služby na diaľku. V priebehu niekoľkých týždňov sme videli digitálnu inováciu a transformáciu, ktorá by inak trvala celé roky.

Dostali sme sa na hranice toho, čo môžeme urobiť analógovým spôsobom. A toto veľké zrýchlenie je len začiatok.

Toto európske desaťročie musí byť digitálne.

V oblastiach ako konektivita, zručnosti a digitálne verejné služby potrebujeme spoločný plán pre

digitálnu Európu s jasne vymedzenými cieľmi do roku 2030. Musíme sa pritom riadiť jasnými zásadami: právom na súkromie aj konektivitu, slobodou slova, voľným pohybom údajov a kybernetickou bezpečnosťou.

Európa však teraz musí určiť v digitálnej oblasti kurz – inak bude musieť nasledovať iných, ktorí normy stanovia nám. Preto musíme postupovať rýchlo.

Som presvedčená, že sa treba zamerať na tri oblasti.

Prvou sú údaje.

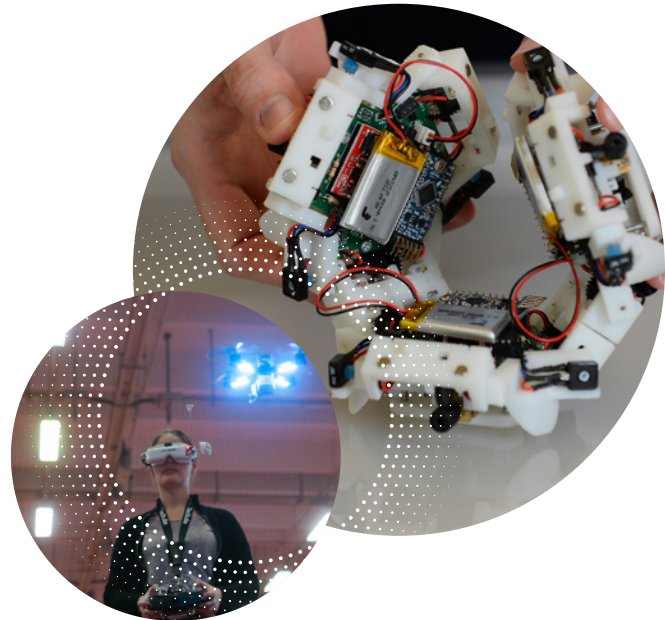
Pokiaľ ide o osobné údaje – medzi podnikmi a zákazníkmi – Európa zareagovala príliš pomaly a v súčasnosti je závislá od iných.

S priemyselnými údajmi sa to nesmie stať. V tejto súvislosti je dobrou správou, že Európa má najlepšie východisko: máme technológie a – čo je rozhodujúce – máme priemysel.

Ešte sme ale nevyhrali. Množstvo priemyselných údajov vo svete sa v nasledujúcich piatich rokoch štvornásobne zvýši – a takisto aj príležitosti, ktoré s tým súvisia. Naším spoločnostiam, malým a stredným podnikom, startupom a výskumným pracovníkom musíme poskytnúť príležitosť, aby využili svoj plný potenciál. Priemyselné údaje majú pri vývoji nových výrobkov a služieb cenu zlata.

Skutočnosť je ale taká, že zo zozbieraných priemyselných údajov sa 80 % vôbec nevyužije. To je čisté plytvanie.

Na druhej strane reálne dátové hospodárstvo by bolo výraznou hnacou silou inovácií a nových pracovných miest. Preto tieto údaje musíme za-



bezpečíť pre Európu a čo najširšie ich sprístupniť. Potrebujeme spoločné dátové priestory – napríklad v odvetví energetiky alebo zdravotnej starostlivosti. Podporia sa tým inovačné ekosystémy, v rámci ktorých môžu univerzity, spoločnosti a výskumní pracovníci získať prístup k údajom a spolupracovať pri ich využívaní.

Preto ako súčasť nástroja NextGenerationEU vytvoríme európsky cloud – na základe technológie GaiaX.

Druhou oblasťou, na ktorú sa musíme zamerať, sú technológie – a najmä umelá inteligencia.

Či už ide o precízne poľnohospodárstvo, presnejšiu lekársku diagnostiku alebo bezpečné autonómne riadenie vozidiel – umelá inteligencia nám otvorí nové svety. Tento svet však potrebuje aj pravidlá.

Chceme súbor pravidiel, ktoré stavajú ľudí do centra pozornosti. Algoritmy nesmú byť čiernou skrinkou a pre problémové situácie musia existovať jasné pravidlá. Komisia navrhne budúci rok na tento účel právny predpis.

Patrí k tomu kontrola nad našimi osobnými údajmi, ktorú máme v súčasnosti príliš zriedkavo. Vždy, keď nás aplikácia alebo webová stránka požiada o vytvorenie novej digitálnej totožnosti alebo o jednoduché prihlásenie sa cez veľkú platformu, nevieme, čo sa s našimi údajmi v skutočnosti deje.

Komisia preto čoskoro navrhne bezpečnú európsku elektronickú totožnosť.

Elektronická totožnosť, ktorej budeme dôverovať a ktorú každý občan môže využiť kdekoľvek v Európe pri akejkoľvek činnosti od platenia daní až po prenájom bicykla. Technológiu, pri ktorej môžeme sami kontrolovať, ktoré údaje sa použijú a ako.

Tretím bodom je infraštruktúra.

Dátové pripojenia musia držať krok s rýchlosťou, akou napreduje zmena.

Ak sa snažíme o vytvorenie Európy s rovnakými príležitosťami, je neprijateľné, aby 40 % ľudí vo vidieckych oblastiach stále nemalo prístup k rýchlemu širokopásmovému pripojeniu.

Toto pripojenie je v súčasnosti podmienkou pre prácu z domu, domáce vzdelávanie, online nákupy a čoraz viac aj pre dôležité nové služby. Bez širokopásmového pripojenia je v súčasnosti takmer nemožné začať podnikáť alebo podnik prevádzkovať.

Je to obrovská príležitosť a zároveň predpoklad revitalizácie vidieckych oblastí. Len tak môžu naplno využiť svoj potenciál a prilákať viac ľudí a investícií.

Posilnenie investícií prostredníctvom nástroja NextGenerationEU je jedinečnou príležitosťou podnietiť rozšírenie do každej obce. Preto chceme naše investície zamerať na bezpečné prepojenie, rozšírenie technológie 5G, 6G a optiku.

NextGenerationEU je tiež jedinečnou príležitosťou na vytvorenie jednotnejšieho európskeho prístupu ku konektivitě a zavádzaniu digitálnej infraštruktúry.

Ani jeden z týchto cieľov nie je samoučelný – ide o technologickú suverenitu Európy tak v malom, ako aj vo veľkom.

V tomto duchu Vám s potešením oznamujem, že do špičkovej technológie vyrobenej v Európe – **novej generácie superpočítačov smerujú investície vo výške 8 miliárd EUR.**

A chceme, aby európsky priemysel vyvinul vlastný mikroprocesor ďalšej generácie, ktorý nám umožní využívať rastúci objem údajov energeticky účinne a bezpečne.

A o tom je európske digitálne desaťročie!

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

ak má Európa napredovať a neotáľať, musíme prestať váhať.

Ideme o to, aby mala Európa pevnejšie v rukách vlastnú budúcnosť.

Máme všetko, čo na to potrebujeme. A aj súkromný sektor netrpezlivo čaká, aby sa na tom mohol podieľať.

Teraz, keď všade vyrastajú nové digitálne uzly, od Sofie, cez Lisabon, až po Katovice, je ten najlepší



čas, aby sme investovali do európskych technologických spoločností. Máme ľudí, myšlienky aj silu, aby sme ako Únia uspeli.

Preto investujeme 20 % prostriedkov z nástroja NextGenerationEU do digitálnych technológií.

Chceme mať rozhodujúce slovo pri určovaní spôsobu – európskeho spôsobu, akým prejdeme do digitálneho veku: bude sa opierať o naše hodnoty, našu silu a naše ambície v globálnom meradle.

VITÁLNA EURÓPA V KREHKOM SVETE

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

Európa je odhodlaná využiť tento prechod, aby sme vytvorili svet, v akom chceme žiť. Svet, ktorý sa samozrejme nekončí hneď na našich hraniciach.

Pandémia poukázala tak na krehkosť globálneho systému, ako aj na dôležitosť spolupráce pri riešení spoločných problémov.

V krízovej situácii sa niektoré krajiny utiahli do seba. Iné zase aktívne destabilizujú systém.

„**Európske lietadlá s dodávkami tisícov ton ochranných prostriedkov počas pandémie pristávali po celom svete, od Sudánu cez Afganistan, Somálsko až po Venezuelu.**

Európa sa rozhodla podať pomocnú ruku.

Naša vízia vedenia sa nenesie v znamení samoučelnej propagandy. Neznamená ani Európu na prvom mieste. Znamená, že ako prví zodpovedne zareagujeme na dôležité dianie.

Európske lietadlá s dodávkami tisícov ton ochranných prostriedkov počas pandémie pristávali po celom svete, od Sudánu cez Afganistan, Somálsko až po Venezuelu.

Nikto z nás nebude v bezpečí, kým nebudeme v bezpečí všetci, a to bez ohľadu na to, kde žijeme a čo vlastníme.

Najsľubnejším spôsobom, ako to dosiahnuť, je pre svet prístupná, cenovo dostupná a bezpečná vakcína.

Na začiatku pandémie nebolo financovanie ani globálny rámec pre vakcínu proti ochoreniu COVID, každý sa len v chvate snažil mať ju ako prvý.

V tej chvíli do toho **vstúpila EÚ, aby sa ujala vedenia globálnej reakcie.** S pomocou občianskej spoločnosti, G20, WHO a ďalších partnerov sa nám podarilo zomknúť 40 krajín a získať 16 miliárd eur na financovanie výskumu v oblasti vývoja vakcín, testov a liečby pre celý svet. Takto vyzerá jedinečný mobilizačný potenciál EÚ v praxi.

Samotné vynájdenie vakcíny však nestačí. Musíme dbať na to, aby k nej mali prístup občania Európskej únie aj ľudia celého sveta.

Práve tento mesiac sa EÚ zapojila do globálneho nástroja COVAX a prispela 400 miliónmi eur, aby k bezpečným vakcínam mali prístup nielen tí, ktorí si ich môžu dovoliť, ale všetci, ktorí ich potrebujú.

Vakcínový nacionalizmus ohrozuje životy ľudí. Spolupráca pri získavaní vakcíny ich naopak zachraňuje.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

sme pevne presvedčení o sile a hodnote vzájomnej spolupráce v medzinárodných organizáciách.

K dlhodobým riešeniam krízových situácií, v akých sa nachádza Líbya či Sýria, dokážeme dospieť len so silnou Organizáciou Spojených národov.



Len so silnou Svetovou zdravotníckou organizáciou sa môžeme lepšie pripraviť a reagovať na celosvetové pandémie alebo lokálne vypuknutie nákaz, či už koronavírusu alebo eboly.

A len so silnou Svetovou obchodnou organizáciou dokážeme zaistiť spravodlivú hospodársku súťaž pre všetkých.

Zároveň je ale nepopierateľné, že ešte nikdy nebola **potreba zrevitalizovať a zreformovať multilaterálny systém taká naliehavá**. Nášho globálneho systému sa zmocnila paralýza. Najväčšie mocnosti buď z inštitúcií vystupujú alebo ich berú za rukojemníkov svojich vlastných záujmov.

Obe tieto cesty vedú do slepej uličky. Áno, chceme zmenu. Ale konštruktívnu zmenu, nie deštrukciu.

Preto si želám, aby EÚ viedla reformu Svetovej obchodnej organizácie a reformu Svetovej zdravotníckej organizácie, ktoré ich uspôsobia dnešnému svetu.

Multilaterálne reformy si však vyžadujú istý čas a svet sa medzitým nezastaviteľne krúti ďalej.

Niet žiadnych pochybností o tom, že Európa musí k medzinárodným záležitostiam zaujať jasný postoj a pohotovo konať.

Lídri Únie a Číny sa naposledy stretli len pred dvomi dňami.

Vzťah medzi Európskou úniou a Čínou je jedným z našich strategicky najvýznamnejších vzťahov a zároveň aj jedným z najnáročnejších.

Od začiatku hovorím, že Čína je partnerom na rokovania, hospodárskym konkurentom a systémovým rivalom.

Máme spoločné záujmy v otázkach, akou je zmena klímy, pričom Čína prejavila ochotu spolupracovať prostredníctvom dialógu na najvyššej úrovni. Očakávame však, že Čína dostojí svojim záväzkom podľa Parížskej dohody a pôjde príkladom.

Musíme vyvinúť ešte veľa úsilia, pokiaľ ide o spravodlivý prístup na jej trh pre európske spoločnosti, reciprocitu a nadmernú kapacitu. Naše obchodné a investičné partnerstvo je stále nevyrovnané.

Nepochybne presadzujeme veľmi odlišné systémy správy vecí verejných a života spoločnosti. Sme zástancami univerzálnej hodnoty demokracie a práv jednotlivca.

Európa má tiež svoje ťažkosti – spomeniem napríklad antisemitizmus. Vedíme však o nich verejnú diskusiu. Kritiku a opozíciu nielen prijímame, ale ich aj chránime zákonom.

Musíme preto porušovanie ľudských práv vždy odsúdiť bez ohľadu na to, kedy a kde k nemu dochádza – v Hongkongu či v súvislosti s Ujgurmami.

Čo nám v tom teda bráni? Prečo sú aj len jednoduché vyhlásenia o hodnotách Únie zdržiavané, okresávané alebo sa stávajú rukojemníkmi iných záujmov?

Keď členské štáty tvrdia, že Európa je príliš pomalá, mojou odpoveďou je, aby nabrali odvalu a prešli konečne na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou, prinajmenšom keď ide o ľudské práva a zavádzanie sankcií.

Tento parlament mnohokrát volal po únijnej obdobe Magnitského zákona – som rada, že môžem oznámiť, že taký návrh predložíme.

Musíme naše nástroje skompletizovať.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, k daniu kdekoľvek: v Hongkongu, Moskve či v Minsku musí Európa zaujať jasné a pohotové stanovisko.

Chcem, aby to zaznelo jasne a zreteľne: Európska únia stojí na strane bieloruského ľudu.

Všetkých nás dojala nesmierna statočnosť ľudí, ktorí sa pokojne zišli na Námestí nezávislosti alebo sa zúčastnili pochodu odvážnych žien.

Voľby, pre ktoré vyšli do ulíc, neboli ani slobodné, ani spravodlivé, a brutálna reakcia vlády, ktorá nasledovala, je hanebná.

Bielorusi musia mať možnosť slobodne rozhodovať o vlastnej budúcnosti. Nie sú figúrkami na niečej šachovnici.

Tým, ktorí presadzujú užšie väzby s Ruskom, odpovedám, že otrava Alexeja Navalného neurotoxickou chemickou látkou nie je ojedinelý čin. **Už sme sa s týmito praktikami stretli v Gruzínsku a na Ukrajine, v Sýrii a v Salisbury, a aj pri zasahovaní do volebných procesov po celom svete.** Tieto praktiky sa nemenia – a nezmení ich žiadny plynovod.

Turecko je a vždy bude naším dôležitým susedom. No kým na mape ležíme kúsok od seba, v skutočnosti vzdialenosť medzi nami akoby narastala. Som si vedomá toho, že Turecko sa nachádza v pohnutom regióne. A aj toho, že prichýlilo milióny utečencov, na prijatie ktorých mu dávame značnú finančnú podporu. Nič z toho ho však neopravňuje na pokusy o zastrašovanie susedných krajín.

Naše členské štáty, Cyprus a Grécko, môžu vždy počítať s bezvýhradnou európskou solidaritou pri ochrane ich legitímnych zvrchovaných práv.

Zmiernenie napätia vo východnom Stredozemí je v našom spoločnom záujme. Návrat prieskumných plavidiel späť do tureckých prístavov v posledných dňoch je v tomto zmysle krokom želaným smerom. Nezaobídeme sa bez toho, ak chceme vytvoriť prepotrebný priestor na dialóg. Je len jedna cesta, ktorou sa môžeme vydať: zdržať sa jednostranných krokov a obnoviť rozhovory v ozajstnej dobrej viere. Inej cesty k stabilite a trvalým riešeniam niet.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

okrem dôraznejšej reakcie na to, čo sa deje vo svete, musí Európa prehliť a zlepšiť svoje partnerstvá s priateľmi a spojencami.

A to sa začína oživením našich najtrvácnejších partnerstiev.

Nie vždy súhlasíme so všetkými súčasnými rozhodnutiami Bieleho domu. Vždy si však budeme **ceniť transatlantickú alianciu** založenú na

spoločných hodnotách a histórii, ako aj nezlomné puto medzi našimi národmi.

Bez ohľadu na to, čo nás tento rok čaká, sme pripravení vytvoriť novú transatlantickú agendu. Posilniť naše bilaterálne partnerstvo – či už v oblasti obchodu, technológií alebo daní.

Sme pripravení *spolupracovať* na reforme medzinárodného systému, ktorý sme vybudovali *spoločnými silami* po boku podobne zmýšľajúcich partnerov. V našom vlastnom záujme a pre dobro všetkých.

Potrebujeme nové začiatky so starými priateľmi – na oboch brehoch Atlantiku i Lamanšského prielivu.

Scény z tejto miestnosti, keď sme si podali ruky a odprevali ich piesňou Auld Lang Syne, potvrdili, že raz vidieť je lepšie ako tisíckrát počuť. Preukázali sme v nich náklonnosť voči britským občanom, ktorá nikdy nezanikne.

Ale s každým dňom sa začínajú strácať šance na včasnú dohodu.

Rokovania sú vždy náročné. Sme na to zvyknutí.

A Komisia má toho najlepšieho a najskúsenejšieho vyjednávača Michela Barniera, ktorý nás naviguje.

Diskusie však nepokročili tak, ako by sme si želali. A preto nám ostáva veľmi málo času.

Táto snemovňa sa stále ako prvá dozvie potrebné informácie a bude mať posledné slovo. A môžem Vás ubezpečiť, že Vám budeme naďalej poskytovať aktuálne informácie, rovnako ako v prípade dohody o vystúpení.

Rokovania o tejto dohode trvali tri roky a neúnavne sme na nej pracovali. Rozoberali sme riadok po riadku, slovo po slove.

A spoločne sme uspeli. Výsledok zaručuje práva našich občanov, finančné záujmy, integritu jednotného trhu – a čo je kľúčové, Veľkopiatskovú dohodu.

EÚ a Spojené kráľovstvo sa spoločne dohodli, že je to najlepší a jediný spôsob, ako zabezpečiť mier na ostrove Írsko.

A nikdy od toho neustúpime. Túto dohodu ratifikoval Európsky parlament a Dolná snemovňa Spojeného kráľovstva.

„**Západný Balkán je súčasťou Európy, a nie len zastávkou na hodvábnej ceste.**

Nemožno ju jednostranne zmeniť, nebrať do úvahy ani zneplatniť. Ide o právnu otázku, dôveru a dobrú vieru.

A nehovorím to len ja – pripomínam Vám slová Margaret Thatcherovej:

„Británia neporušuje zmluvy. Bolo by to zlé pre Britániu, pre vzťahy so zvyškom sveta a pre akúkoľvek budúcu zmluvu o obchode“.

Platilo to vtedy a platí to aj dnes.

Dôvera je základom každého silného partnerstva.

A Európa bude vždy pripravená budovať silné partnerstvá s našimi najbližšími susedmi.

Začnime západným Balkánom.

Rozhodnutie o začatí prístupových rokovaní s Albánskom a so Severným Macedónskom, ktoré sa prijalo pred šiestimi mesiacmi, bolo naozaj historické.

EÚ má v skutočnosti v rukách budúcnosť celého regiónu. Máme rovnaké dejiny a rovnaký osud.

Západný Balkán je súčasťou Európy, a nie len zastávkou na hodvábnej ceste.

Čoskoro predložíme balík na oživenie hospodárstva pre **západný Balkán**, ktorý bude zameraný na viaceré regionálne investičné iniciatívy.

Budeme tu aj pre krajiny **Východného partnerstva** a našich partnerov v južnom susedstve, aby sme im pomohli vytvárať pracovné miesta a rozbehnúť ich hospodárstva.

Keď som nastúpila do úradu, pri úplne prvej ceste mimo Európsku úniu som sa rozhodla navštíviť Africkú úniu. Išlo o prirodzenú voľbu a jasné poslanstvo, pretože sme nielen susedmi, ale aj prirodzenými partnermi.

O tri mesiace neskôr som sa tam vrátila s celým kolégiom, aby sme stanovili naše priority v rámci našej novej stratégie pre Afriku. Ide o rovnocenné partnerstvo, v rámci ktorého obe strany zdieľajú príležitosti a povinnosti.

Afrika bude kľúčovým partnerom pri budovaní sveta, v ktorom chceme žiť – či už v oblasti klímy, digitálnych technológií alebo obchodu.

„**Uhlík musí mať svoju cenu, pretože príroda už túto cenu platiť nemôže.**

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

budeme naďalej veriť v otvorený a spravodlivý obchod na celom svete. Nie je to cieľ sám osebe, ale spôsob, ako zabezpečiť prosperitu doma a šíriť naše hodnoty a normy. Viac ako 600 000 pracovných miest v Európe sa viaže na obchod s Japonskom. A dohoda, ktorú sme nedávno uzavreli s Vietnamom, pomohla zabezpečiť historické pracovné práva pre milióny pracovníkov v krajine.

Našu diplomatickú silu a hospodársky vplyv využijeme na to, aby sme sprostredkovali dohody, ktoré prinesú zmenu, akou je napríklad vytýčenie chránených morských oblastí v Antarktíde. Išlo by o jeden z najrozsiahlejších zásahov na ochranu životného prostredia v histórii.

Vytvoríme ambiciózne spojenectvá v otázkach, ako je digitálna etika alebo boj proti odlesňovaniu, a spojíme sa v partnerstvách so všetkými podobne



zmýšľajúcimi krajinami – od ázijských demokracií až po Austráliu, Afriku, Ameriku a každého ďalšieho partnera, ktorý sa chce pripojiť.

Budeme sa usilovať o spravodlivú globalizáciu. Nemôžeme to však vnímať ako samozrejmosť. Musíme trvať na spravodlivosti a rovnakých podmienkach. A Európa bude napredovať – či už samostatne alebo s partnermi, ktorí sa chcú pripojiť.

Pracujeme napríklad na mechanizme kompenzácie uhlíka na hraniciach.

Uhlík musí mať svoju cenu, pretože príroda už túto cenu platiť nemôže.

Tento **mechanizmus kompenzácie uhlíka na hraniciach** by mal motivovať zahraničných výrobcov a dovozcov z EÚ, aby znížili emisie uhlíka, a zároveň zaistiť rovnaké podmienky v súlade s pravidlami Svetovej obchodnej organizácie.

“ **Zaujmeme ľudský a humánny prístup.**

Zachraňovať životy na mori nie je otázka voľby.

Rovnaká zásada sa uplatňuje aj na **zdaňovanie v digitálnej oblasti**. Vynaložíme všetko úsilie na dosiahnutie dohody v rámci Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj a skupiny G20. Nech však nie je pochyb o tom, že ak sa dohodou nedosiahne spravodlivý daňový systém, ktorý zabezpečí dlhodobu udržateľnú príjmy, Európa predloží začiatkom budúceho roka svoj návrh.

Chcem, aby Európa bola globálnym zástancom spravodlivosti.

NOVÁ VITALITA EURÓPY

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

ak Európa má zohrávať vo svete takúto životne dôležitú rolu, musí nájsť novú vitalitu aj sama v sebe.

Ak chceme napredovať, musíme prekonať rozdiely, ktoré nás brzdia.

Historická dohoda o nástroji obnovy NextGenerationEU ukazuje, že je to možné. Rýchlosť, ktorou sme rozhodli o fiškálnych pravidlách, štátnej pomoci alebo o nástroji SURE, svedčia o tom, že je to možné.

Tak teda do toho.

Migrácia je otázka, o ktorej sa diskutuje už dosť dlho.

Migrácia v Európe vždy bola a vždy bude. Po celé stáročia utvárala naše spoločnosti, obohacovala naše kultúry a formovala životy mnohých z nás. Vždy to tak bude.

Ako všetci vieme, migračná kríza z roku 2015 spôsobila medzi členskými štátmi hlboký rozkol, ktorý sa ešte nepodarilo celkom zaceliť.

Odvtedy sme veľmi pokročili. Ešte stále však treba veľa urobiť.

Ak budeme všetci pripravení pristúpiť na kompromis – bez toho, aby sme sa spreneverili našim zásadám – dokážeme nájsť riešenie.

Komisia budúci týždeň predloží nový pakt o migrácii.

Zaujmeme ľudský a humánny prístup. Zachraňovať životy na mori nie je otázka voľby. Krajiny, ktoré si plnia svoje zákonné a morálne povinnosti alebo sú tomuto javu vystavené viac ako ostatné, musia mať možnosť oprieť sa o solidaritu celej Európskej únie.

Zabezpečíme, aby bol azyl lepšie prepojený s návratom. Musíme jasne rozlišovať medzi tými, ktorí majú právo zostať, a tými, ktorí ho nemajú.

Podnikneme opatrenia na boj proti pašerákovi, posilníme vonkajšie hranice, prehĺbime vonkajšie partnerstvá a vytvoríme legálne cesty.

A zaistíme, aby ľudia, ktorí majú právo zostať, boli integrovaní a cítili sa vítaní.

Čaká ich budovanie vlastnej budúcnosti, ako aj zručností, energie a talentov.

Myslím na Suadd, mladistvú sýrsku utečenkyňu, ktorá prišla do Európy so snom, že sa stane lekárkou. O tri roky neskôr získala prestížne štipendium od Kráľovského kolégia chirurgov v Írsku.

“ **Migrácia je európska výzva a svojím dielom musí prispieť celá Európa.**

Myslím na líbyjských a somálskych lekárov z radov utečencov, ktorí ponúkli svoje medicínske zručnosti, keď Francúzsko postihla pandémia.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, keď si predstavíme, čo všetko museli prekonať a čo všetko dosiahli, je **evidentné, že riešenie otázky migrácie musíme zvládnuť spoločne.**

Obrázky z tábora Moria nám bolestne pripomínajú, že Európa sa potrebuje spojiť.

Musíme sa všetci zaktívizovať a prijať zodpovednosť – presne ako Komisia. Komisia v súčasnosti pracuje s gréckymi orgánmi na pláne spoločného pilotného projektu nového tábora na ostrove Lesbos. Môžeme pomôcť pri azylových postupoch i procesoch návratu a výrazne zlepšiť podmienky utečencov.

Chcem však jasne povedať: ak sa zaktívizujeme, očakávam, že sa zaktívizujú aj členské štáty.

Migrácia je európska výzva a svojím dielom musí prispieť celá Európa.

Musíme obnoviť dôveru medzi nami a spoločne sa posúvať dopredu.

Práve táto dôvera je jadrom našej Únie a nášho spôsobu spolupráce.

Je pevne zakotvená v našich základných hodnotách, v našich demokraciách a v našom spoločenstve práva, ako hovorieval Walter Hallstein.

“ **Zaistíme, aby peniaze z nášho rozpočtu a nástroja NextGenerationEU boli chránené proti podvodom, korupcii a konfliktom záujmov akéhokoľvek druhu. O tom sa nevyjednáva.**

Nejde o abstraktný pojem. Právny štát pomáha chrániť ľudí pred nadvládou mocných. Je zárukou tých najzákladnejších práv a slobôd v bežnom živote. Umožňuje nám vyjadrovať svoje názory a získavať informácie z nezávislej tlače.

Komisia ešte pred koncom mesiaca prijme prvú výročnú správu o právnom štáte, ktorá bude pokrývať všetky členské štáty.

Ide o preventívny nástroj umožňujúci včasné odhalenie problémov a hľadanie riešení.

Nech je východiskom pre Komisiu, Parlament aj členské štáty, aby nedochádzalo k zvráteniu pozitívneho vývoja.

Právnomu štátu pripisuje Komisia najvyšší význam. Preto zaistíme, aby peniaze z nášho rozpočtu a nástroja NextGenerationEU boli chránené proti podvodom, korupcii a konfliktom záujmov akéhokoľvek druhu. O tom sa nevyjednáva.

Posledné mesiace nám však pripomenuli, aký vie byť krehký. Sme povinní vždy ostrážito strážiť právny štát a ďalej ho rozvíjať.

Porušenia zásad právneho štátu sa nesmú tolerovať. Budem ho naďalej brániť, podobne ako integritu európskych inštitúcií, či už ide o prvoradú úlohu európskeho práva, slobodu tlače,



nezávislosť súdnictva alebo predávanie zlatých pasov. Európske hodnoty nie sú na predaj.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, tieto hodnoty ešte nikdy neboli dôležitejšie. Hovorím to preto, lebo keď sa zamyslím nad stavom našej Únie, prichádzajú mi na myseľ slová Johna Humea – jedného z veľkých Európanov, ktorí nás tento rok opustili.

Ak dnes na ostrove Írsko žije toľko ľudí v mieri, je to z veľkej časti vďaka jeho neotrasiteľnej viere v ľudskosť a riešenie konfliktov.

Hovorieval, že v konflikte ide o rozdielnosť, ale v mieri ide o *rešpekt* k rozdielnosti.

A v roku 1998 výstižne pripomenul tomuto zhromaždeniu: „Európski vizionári rozhodli, že *rozdielnosť nie je hrozba, rozdielnosť je prirodzená. Rozdielnosť je podstatou ľudstva*“.

Dnes majú tieto slová rovnakú váhu ako vtedy.

Pretože ak sa obzrieme okolo seba, pýtame sa „*kde je podstata ľudstva?*“, keď tri deti vo Wisconsin sledujú z auta, ako policajti zastrelia ich otca.

Pýtame sa „*kde je podstata ľudstva*“, keď našimi ulicami otvorene prejde karnevalový sprievod v antisemitských kostýmoch?

„*Kde je podstata ľudstva*“, keď každý jeden deň dochádza k vylučovaniu Rómov z našej spoločnosti a ďalší ľudia sú odsúvaní do úzadia len z dôvodu farby kože alebo náboženského presvedčenia?

Som hrdá, že žijem v Európe, v tejto otvorenej spoločnosti hodnôt a rozmanitosti.

Ale takéto príbehy sú každodennou realitou mnohých ľudí aj v tejto Únii.

Pripomína nám to, že **pokrok v boji proti rasizmu a nenávisti je krehký – ťažko sa vydobyje, ale veľmi ľahko stráca.**

Dnes je správny čas na zmenu.

Vybudovanie skutočne protirasistickej Únie si vyžaduje prejsť od odsudzovania k činom.

A Komisia pripravuje akčný plán, ako to pretaviť do skutočnosti.

Súčasťou toho bude aj návrh, aby sa do zoznamu trestných činov v EÚ doplnili všetky formy trestných činov páchaných z nenávisti a nenávistné prejavy, či už z dôvodu rasy, náboženstva, rodu alebo sexuality.

Nenávisť je nenávisť – a nik by jej nemal byť vystavený.

„**Únia, kde môžete byť tým, kým ste, a milovať toho, koho chcete – bez strachu z obviňovania alebo diskriminácie.**“

Posilníme naše právne predpisy o rasovej rovnosti tam, kde majú nedostatky.

Prostredníctvom rozpočtu budeme reagovať na diskrimináciu v oblastiach, ako sú zamestnanie, bývanie alebo zdravotná starostlivosť.

V prípade sklzov vo vykonávaní predpisov budeme dôraznejšie trvať na ich plnení.

V tejto Únii nebude boj proti rasizmu len dobrovoľný.

Zlepšíme vzdelávanie a vedomosti o historicko-kultúrnych príčinách rasizmu.

Pozrieme sa na podvedomé predsudky v ľuďoch, inštitúciách, ba aj v algoritmoch.

A vymenujeme **vôbec prvého koordinátora boja proti rasizmu v Komisii**, ktorý bude pracovať priamo s ľuďmi, občianskou spoločnosťou a inštitúciami, aby táto problematika zostala na poprednom mieste v našej agende.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci,

nechystám sa poľaviť v snahe vybudovať Úniu rovnosti.



Úniu, kde môžete byť tým, kým ste, a milovať toho, koho chcete – bez strachu z obviňovania alebo diskriminácie.

Lebo **byť sám sebou nie je ideológia.**

Ide o identitu.

A tú vám nemôže nikto nikdy vziať.

Poviem to stručne a jasne – **zóny bez LGBTQI sú zóny bez ľudskosti. A v našej Únii nemajú miesto.**

Aby sme skutočne podporovali celú komunitu, Komisia čoskoro predstaví stratégiu na posilnenie práv LGBTQI osôb.

V rámci nej budem presadzovať aj vzájomné uznávanie rodinných vzťahov v EÚ. **Ak ste rodičom v jednej krajine, ste rodičom aj v každej inej krajine.**

ZÁVER

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, toto je svet, v ktorom chceme žiť.

V ktorom sme zjednotení v rozmanitosti aj v ťažkostiach. V ktorom sa spoločne snažíme prekonávať naše rozdiely a podať si pomocnú ruku v ťažkých časoch.

V ktorom dnes budujeme zdravší, pevnejší a tolerantnejší svet, aký chceme pre naše deti v budúcnosti.

Pokúšame sa učiť deti o živote, ale to skôr deti učia nás, o čom je život.

Vlaňajšok nám ukázal, že je to naozaj tak.

Mohli by sme hovoriť o miliónoch mladých požadujúcich zmenu v záujme lepšej planéty. Alebo o státisícoch nádherných dúh solidarity všade v Európe, ktoré naše deti vystavili do okien.

Z posledných šiestich náročných mesiacov mi jeden obraz zvlášť utkvel v pamäti. Obraz, ktorý zachytáva svet očami našich detí.

Je to obraz Caroly a Vittorie, dvoch mladých dievčat, ako hrajú tenis na strechách talianskej Ligúrie.

Pozornosť púta nielen odvaha a nadanie týchto dievčat, ale aj vyplývajúce ponaučenie. O tom, ako sa nemáme dať zastaviť prekážkami, spútať konvenciami – o tom, ako máme využiť danú chvíľu.

Práve toto nás o živote dennodenne učia Carola, Vittoria a všetci mladí ľudia Európy. Práve o tom je ďalšia generácia Európy. Toto je NextGenerationEU.

Európa sa nimi v tomto roku inšpirovala a spoločne a rázne vykročila vpred.

Keď sme museli nájsť spôsob, ako napredovať do budúcnosti, nedali sme sa zviazať konvenciami.

Keď sme pociťovali, aké je všetko okolo nás krehké, chopili sme sa príležitosti a vdýchli sme do našej Únie novú vitalitu.

Keď sme si mali vybrať, či kráčať sami, ako to bývalo v minulosti, využili sme spojené sily 27, aby všetci 27 dostali šancu na budúcnosť.

Ukázali sme, že sme v tom spoločne a spoločne to zvládneme.

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, budúcnosť bude taká, akú si ju urobíme. Sami rozhodujeme o tom, akú Európu chceme mať.

Prestaňme to bagatelizovať. Podme pre ňu niečo urobiť. Vybudujme silnú Európu. A vybudujme svet, v ktorom chceme žiť.

Nech žije Európa!



Ursula von der Leyen



SPRÁVA O STAVE ÚNIE 2020

Vyhlásenie o zámere
adresované predsedovi
Európskeho parlamentu
Davidovi Mariovi Sassolimu
a kancelárke Angele Merkelovej



V Bruseli 16. septembra 2020

Vážený pán predseda Sassoli,

vážená pani kancelárka Merkelová,

už je to takmer 500 dní, čo sa Európania jasne a jednoznačne vyjadrili. Vo voľbách do Európskeho parlamentu udelili inštitúciám EÚ silný mandát, aby sa odvážne a ambiciózne postavili na čelo zmeny, ktorá povedie k zdravšiemu, stabilnejšiemu a spravodlivejšiemu svetu. Táto ambícia je vyjadrená v politických usmerneniach, ktoré sme v júli 2019 predložili Európskemu parlamentu a ktoré sú odvtedy základom našej spoločnej práce. Chceli by sme sa poďakovať Parlamentu aj Rade za ich podporu a spoluprácu v minulom roku.

Naša Komisia sa od samého začiatku riadi týmto vľajším záväzkom z politických usmernení: **„Tieto ciele budeme prispôbovať a aktualizovať v závislosti od výziev a príležitostí, ktoré nevyhnutne vyvstanú, ale vždy sa pritom budeme držať zásad a ambícií.“** To charakterizuje prvých desať mesiacov v úrade a prácu naplánovanú na nadchádzajúci rok.

Počas prvých sto dní v úrade položila Komisia základy systémovej zmeny, ktorú Európa potrebuje. Predložili sme novú stratégiu rastu – Európsku zelenú dohodu – a vytýčili sme plány európskeho digitálneho desaťročia. Keďže je nevyhnutné, aby táto dvojité zelená a digitálna transformácia išla ruka v ruku s konkurencieschopnosťou, predstavili sme novú priemyselnú stratégiu s cieľom posilniť jednotný trh, podporiť malé podniky a zvýšiť našu konkurenčnú výhodu.

Práca bola v plnom prúde, keď svetom otriasol vírus, ktorý mal tragické dôsledky pre státisíce rodín. Ukázal, ako je všetko okolo nás krehké, uzavrel naše spoločenstvá a spomalil naše hospodárstva. Zareagovali sme pohotovo a rozhodne využitím flexibility zakotvenej vo fiškálnych pravidlách a pravidlách štátnej pomoci, vytvorením nástroja SURE a vyčlenením každého jedného dostupného eura na ochranu života a živobytia. Domov sme dopravili vyše 600 000 občanov EÚ, ktorí uviazli v zahraničí, a na zvládnutie tejto zdravotnej a hospodárskej krízy sme prijali viac ako 790 opatrení – od podpory poľnohospodárov a rybárov až po otvorenie zelených jazdných pruhov.

Od začiatku opakujeme, že **Európa je v tom spoločne a spoločne to musí aj zvládnuť**. Komisia preto navrhla Európsky nástroj obnovy a prepracovala dlhodobý rozpočet. Ide o historický návrh a najambicióznejší balík stimulov v histórii Únie. Pomôže opätovne naštartovať naše hospodárstva s dôrazom na investície a reformy. Chcem vyjadriť vďaka spoluzákonodarcom za maximálne promptnú pomoc pri dosiahnutí dohody, aby už čo najskôr mohla prinášať reálne výsledky.

Veľa vecí okolo nás sa zmenilo, no naše ambície nie. V skutočnosti sme svedkami obrovského zrýchlenia zmien, ktoré sa začali už skôr. O to naliehavejšia je potreba, aby Európa stála na čele tejto transformácie. Je to príležitosť, ktorá nastáva len raz za generáciu. Máme víziu, máme plán, máme vôľu. A s Európskym nástrojom obnovy už máme aj investíciu. V nadchádzajúcom roku budeme spolu s členskými štátmi usilovne pracovať na príprave plánov obnovy a ich vykonávaní. Takto zabezpečíme, že Európa sa nielen spamätá zo súčasnej situácie, ale bude zároveň formovať ekonomiku budúcnosti.

Prvou úlohou v budúcom roku bude pochopiteľne **pokračovať v koordinovanom riadení pandémie**. Vzhľadom na stúpajúci počet prípadov je to stále to najdôležitejšie. Európania obe- tovali veľa, aby sa chránili navzájom, a musíme chrániť to, čo sa nám doteraz podarilo dosiah- nuť. Rovnako platí, že sme ešte len v ranej a neistej fáze hospodárskej obnovy, keď nesmieme poľaviť a musíme chrániť dosiahnutý pokrok. Teraz nie je vhodný čas na to, aby sme prestali podporovať naše ekonomiky, ale v priebehu roka budeme musieť nastoliť rovnováhu medzi poskytovaním finančnej podpory a zabezpečením fiškálnej udržateľnosti.

Súbežne so zvládaním terajšej situácie začneme pracovať na budovaní Únie zajtrajška pro- stredníctvom veľkých iniciatív, ktoré máme naplánované pre všetkých šesť hlavných cieľov, ktoré sme si stanovili. Vidno v nich potrebu poučiť sa z tejto krízy a získať náskok pred rýchlo prebiehajúcou zmenou, aby sme vedeli formovať spravodlivejšiu, zdravšiu, zelenšiu a digitál- nejšiu spoločnosť. Naša práca sa zameria na posilnenie konkurencieschopnosti a odolnosti našich ekonomík a priemyselných odvetví. Táto Komisia zaistí, aby Európa zohrávala svoju, čo- raz zásadnejšiu, úlohu v tomto nestabilnom svete – či už na čele globálneho úsilia o zaistenie bezpečnej a dostupnej vakcíny alebo pri budovaní partnerstiev alebo posilňovaní multilaterál- neho systému založeného na pravidlách. Vždy, keď to bude možné, budeme otvorení, ale keď to bude nutné, budeme asertívnejší.

V ďalšej časti uvádzame niektoré z hlavných iniciatív, ktoré Komisia plánuje navrhnuť v budú- com roku a ktoré zohľadňujú aj príspevky Parlamentu a Rady. Nejde o vyčerpávajúci zoznam. V októbri bude nasledovať pracovný program Komisie na rok 2021, pri ktorom sa teším na úzku spoluprácu s Vami.

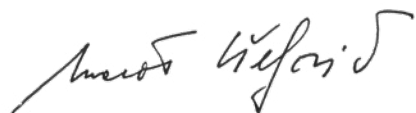
Komisia bude okrem nasledujúcich opatrení naďalej plniť svoj pracovný program na rok 2020, pričom do konca tohto roka sa prijmu ešte viaceré veľké iniciatívy. V nasledujúcich dňoch a týž- dňoch sa majú prijať napríklad nový pakt o migrácii a azyle, prvá výročná správa o právnom štáte a plán cieľov v oblasti klímy do roku 2030.

Tento list zároveň predstavuje začiatok medziinštitucionálneho dialógu o našich prioritách pre nadchádzajúci rok, na ktorom sa budem s Vami rada podieľať. Sme pevne odhodlaní posilniť dialóg s Európskym parlamentom a Radou.

Práve teraz Európa ukáže cestu von z tejto nestability do novej vitality.



Ursula von der Leyen



Maroš Šefčovič

NOVÉ KĽÚČOVÉ INICIATÍVY NA ROK 2021

Európska zelená dohoda

- *Legislatívny návrh týkajúci sa revízie systému EÚ na obchodovanie s emisiami (ETS)*
- *Legislatívny návrh týkajúci sa mechanizmu kompenzácie uhlíka na hraniciach*

Balík návrhov na dosiahnutie cieľa 55-percentného zníženia emisií (Klíma a energetika)

- *Nariadenie o spoločnom úsilí*
- *Revízia smernice o obnoviteľných zdrojoch energie, smernice o energetickej efektívnosti a smernice o energetickej hospodárnosti budov*
- *Revízia nariadenia o emisiách skleníkových plynov a ich odstraňovaní z využívania pôdy, zo zmien vo využívaní pôdy a z lesného hospodárstva*
- *Legislatívny návrh na riešenie otázky emisií metánu v sektore energetiky, revízia regulačného rámca pre konkurenčné dekarbonizované trhy s plynom a revízia smernice o zdaňovaní energie*
- *Revízia smernice o inteligentných dopravných systémoch a smernice o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá*
- *Revízia nariadenia, ktorým sa stanovujú emisné normy CO₂ pre osobné vozidlá a ľahké úžitkové vozidlá, a legislatívny návrh o vývoji emisných noriem nadväzujúcich na normu Euro 6/VI pre osobné vozidlá, dodávky, nákladné vozidlá a autobusy*
- *Legislatívny návrh iniciatívy v oblasti udržateľnej produktovej politiky*

Európa pripravená na digitálny vek

- *Oznámenie o európskom digitálnom desaťročí: digitálne ciele do roku 2030*
- *Legislatívny návrh aktu o údajoch*
- *Legislatívny návrh týkajúci sa digitálnej dane*
- *Legislatívny návrh týkajúci sa dôveryhodnej a bezpečnej európskej elektronickej identifikácie*
- *Iniciatíva zameraná na zlepšenie pracovných podmienok pracovníkov platforiem*
- *Oznámenie o aktualizácii novej priemyselnej stratégie pre Európu*
- *Preskúmanie politiky hospodárskej súťaže*
- *Legislatívny návrh o vytvorení rovnakých podmienok v oblasti zahraničných subvencií*
- *Akčný plán pre synergie medzi civilným, obranným a vesmírnym priemyslom*

Hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí

- *Legislatívny návrh týkajúci sa rámca na ochranu a uľahčenie investícií*
- *Revízia prudenciálnych pravidiel pre poisťovne a zaistovne (Solventnosť II)*
- *Revízia smernice a nariadenia o trhoch s finančnými nástrojmi*
- *Legislatívny návrh týkajúci sa udržiateľnej správy a riadenia spoločností*
- *Zavedenie normy EÚ pre zelené dlhopisy*
- *Návrh legislatívneho balíka o boji proti praniu špinavých peňazí*
- *Akčný plán pre Európsky pilier sociálnych práv, európska záruka pre deti, nová stratégia v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, akčný plán pre sociálne hospodárstvo*
- *Budúci legislatívny rámec systému všeobecných colných preferencií poskytujúci obchodné výhody rozvojovým krajinám*
- *Nástroj na odrádzanie od donucovacích opatrení tretích krajín a boj proti nim*

Silnejšia Európa vo svete

- *Spoločné oznámenie o posilnení prínosu EÚ k multilateralizmu založenému na pravidlách*
- *Spoločné oznámenie o politike pre Arktídu a Severnej dimenzii*
- *Spoločné oznámenie o obnovenom partnerstve s krajinami južného susedstva*
- *Spoločné oznámenie o strategickom prístupe k podpore odzbrojenia, demobilizácie a opätovnej integrácie bývalých bojovníkov*

Podpora európskeho spôsobu života

- *Legislatívny návrh na zriadenie novej Európskej agentúry pre biomedicínsky výskum a vývoj*
- *Legislatívny návrh na rozšírenie mandátu Európskej agentúry pre lieky*
- *Legislatívny návrh na rozšírenie mandátu Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb*
- *Legislatívny návrh týkajúci sa európskeho priestoru pre údaje týkajúce sa zdravia*
- *Nadväzujúce iniciatívy v rámci nového paktu o migrácii a azyle*
- *Stratégia pre budúcnosť Schengenu*
- *Oznámenia o programe EÚ v oblasti boja proti organizovanej trestnej činnosti a o boji proti terorizmu*

Nový impulz pre európsku demokraciu

- *Stratégia EÚ v oblasti práv dieťaťa*
- *Legislatívny návrh na predchádzanie a boj proti osobitným formám rodovo motivovaného násilia*
- *Návrhy na rozšírenie zoznamu trestných činov EÚ na všetky formy trestných činov z nenávisťi a nenávisťných prejavov*
- *Legislatívny návrh týkajúci sa digitalizácie cezhraničnej justičnej spolupráce*
- *Revízia nariadenia o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií*
- *Oznámenie o dlhodobej vízii pre vidiecke oblasti*

SPRÁVA O STAVE ÚNIE 2020

Komisia predsedníčky
von der Leyenovej:
bilancia predošlého roku



DOSIAHNUTÉ VÝSLEDKY

NOVÉ SMEROVANIE PRE EURÓPU

Komisia pod vedením predsedníčky von der Leyenovej dala Európe pred rokom prísľub, že vždy, keď bude potrebné konať na európskej úrovni, budeme postupovať odvážne a nebojácne. Na začiatku funkčného obdobia dala nová Komisia Európskej únii **nové ambiciózne smerovanie**.

Predložili sme **európsku zelenú dohodu** a jej prvé stavebné kamene, po ktorých Únia vykročila na cestu ku klimateckej neutralite. Vypracovali sme balík, ktorý z Európy urobí globálneho lídra v **digitálnej inovácii**. Predstavili sme **priemyselnú stratégiu**, ktorou sme v časoch zelenej a digitálnej transformácie pre priemysel v Európe vytýčili novú cestu vpred. V rýchlo sa meniacom geopolitickom kontexte Európa potrebuje preorientovať svoju ekonomiku na zelenú a digitálnu budúcnosť a posilniť svoju konkurencieschopnosť na globálnej scéne. Preto sme vytvorili čo najambicióznejší plán, ako tieto ciele dosiahnuť.

Potom prišla **pandémia koronavírusu** a s ňou spojená ľudská tragédia, obmedzenie pohybu a hospodársky otras. Táto kríza si vyžadovala, aby sme reagovali skutočne „európsky“, čo sa nám podarilo vďaka najväčšej spoločnej mobilizácii v histórii Únie. Komisia sa najprv snažila zorganizovať **zladenú a koordinovanú európsku reakciu** na núdzovú situáciu, čiže obstaráť a distribuovať ochranné prostriedky, vrátiť uviaznutých Európanov do vlasti, či zabezpečiť dostatok dávok budúcej vakcíny. Pre Európsku úniu išlo o neprebádané územie: zdravie a bezpečnosť našich občanov si vyžadovali opatrenia na úrovni EÚ a my sme odvážne zareagovali.

Potom bolo potrebné rýchlo konať a začať s obnovou nášho hospodárstva. Komisia navrhla a Európska rada schválila plán obnovy **NextGenerationEU**, ktorý bol predložený Európskemu parlamentu a všetkým členským štátom a stal sa novým míľnikom v dejinách EÚ. Tvorí jadro historicky najvýznamnejšieho **dlhodobého rozpočtu EÚ**, ktorý bude mať palebnú silu 1,8 bilióna EUR.

Prispôbili sme sa nepredvídaným a dramatickým okolnostiam, no neupustili sme od zásad a ambícií, ktoré sme si pred rokom vytýčili v našich politických usmerneniach.

Pri príprave tohto plánu sme sa prispôbili nepredvídaným a dramatickým okolnostiam, no neupustili sme od zásad a ambícií, ktoré sme si pred rokom vytýčili v našich **politických usmerneniach**. Posilneným stredobodom záujmu nášho programu je dvojaká zelená a digitálna transformácia, ktorá získa na urýchlenie nové zdroje. Nezaobráame sa iba nápravou škôd na našom hospodárstve: budujeme lepšie podmienky pre **d ďalšie generácie**.



Pracovníci v prvej línii si hrdinsky plnili povinnosti, občania boli nútení obetovať svoje základné slobody a prijali sa nebyvalé opatrenia na zastavenie šírenia vírusu.



1. Prvých 100 dní

Počas prvých 100 dní svojho mandátu predstavila Komisia pod vedením predsedníčky von der Leyenovej jedinečný súbor ambícií týkajúcich sa riešenia významných výziev tejto generácie. Od 1. decembra 2019 jednotlivé inštitúcie EÚ odsúhlasili samostatne a v spolupráci s ďalšími inštitúciami EÚ šesťdesiat štyri návrhov. Medzi tieto návrhy patria hlavné prvky **novej stratégie rastu pre Európu**, ktorej základnú štruktúru tvoria tri piliere: Európska zelená dohoda, Európa pripravená na digitálny vek a hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí.

NA ČELE ZELENEJ A DIGITÁLNEJ TRANSFORMÁCIE

Komisia predsedníčky von der Leyenovej predložila jedenásť dní po začatí svojho mandátu **Európsku zelenú dohodu**. Na

základe tejto iniciatívy sa EÚ podujala realizovať najväčšiu transformáciu v histórii, pričom stanovila plán, ktorý spočíva v premene Európy na **prvý klimaticky neutrálny kontinent do roku 2050** a v súčasnom posilnení rastu a zabezpečení nových a lepších pracovných miest a prosperity obyvateľov. Zmena klímy a zhoršovanie životného prostredia sú pre Európu a celý svet existenčnou hrozbou. V záujme prekonania týchto výziev potrebuje Európa novú stratégiu rastu, ktorou sa zabezpečí transformácia Únie na **moderné, zdrojovo efektívne a konkurencieschopné hospodárstvo**, ktoré pracuje v prospech ľudí.

Nová stratégia rastu štruktúrovaná na troch pilieroch

Výzvy našej generácie – súbežná zelená a digitálna transformácia – sú dnes dokonca ešte naliehavejšie než pred začiatkom krízy. Nastal čas na zelenú transformáciu. Investičná vlna, ktorú sa chystáme spustiť, sa bude riadiť kompasom v podobe **Európskej zelenej dohody**. Obdobne aj kríza spôsobená koronavírusovou pandemiou a následné opatrenia súvisiace s obmedzením pohybu svedčia o tom, že prístup k **digitálnym riešeniam** je pre ľudí aj podniky nevyhnutný a že ich nedostupnosť sa môže stať zdrojom nových nerovností.





Dňa 14. januára Komisia ohlásila **investičný plán Európskej zelenej dohody** zameraný na mobilizáciu súkromných investícií na podporu zelenej transformácie. Súčasť tohto investičného plánu tvorí **Mechanizmus spravodlivej transformácie**, ktorý umožní inkluzívne a prospešne napredovať. Z prechodu ku klimatickej neutralite vyplynú pre regióny a odvetvia rôzne príležitosti, ale aj výzvy. Niektorým prinesú osôh okamžite, iným to môže trvať dlhšie.

Komisia v záujme spravodlivého rozdelenia príležitostí navrhla zmobilizovať cez **mechanizmus spravodlivej transformácie aspoň 100 miliárd EUR** na pomoc **tým regiónom, odvetviám a pracujúcim**, ktorých zelená transformácia postihne najviac. Uspejeme len vtedy, ak sa občania a spoločensvá stanú nositeľmi tejto transformácie.

Uspejeme len vtedy, ak sa občania a spoločensvá stanú nositeľmi tejto transformácie.

Dňa 4. marca Komisia pod vedením predsedníčky von der Leyenovej predložila **európsky právny predpis v oblasti klímy**, ktorý je zhmotnením politických príslubov vo forme právnych záväzkov. Prijali sme právny záväzok spočívajúci v dosiahnutí klimaticky neutrálnej EÚ do roku 2050, ako aj mechanizmus zabezpečujúci, aby pri napredovaní nikto nezaostával.

V ten istý deň sme otvorili verejnú konzultáciu o **budúcom klimatickom pakte** regiónov, miestnych spoločenskíev, občianskej spoločnosti, priemyslu a škôl. Tí spoločne navrhnu a zaviazu sa plniť súbor príslubov zmeny správania na všetkých úrovniach od jednotlivca až po najväčšie viacnárrodné subjekty.

Európska komisia prijala 11. marca nový **akčný plán pre obehové hospodárstvo**, ktorého cieľom je pripraviť naše hospodárstvo na ekologickú budúcnosť, posilňovať našu konkurencieschopnosť s náležitým ohľadom na ochranu životného prostredia a poskytnúť spotrebiteľom nové práva.

Druhý pilier našej novej stratégie rastu je čerstvým impulzom pre Európu v jej úsilí stať sa svetovým lídrom v oblasti digitálnych inovácií. V 81. deň svojho mandátu oznámila Komisia program týkajúci sa **utvárania digitálnej budúcnosti Európy**, ktorý otvára nové príležitosti pre podniky, no zameriava sa aj na dôveryhodné technológie slúžiace občanom. Tento druhý pilier zahŕňa všetko – od kybernetickej bezpečnosti po digitálne vzdelávanie a od superpočítačov po globálnu konkurencieschopnosť –, a to dvoma konkrétnymi stratégiami: pre **údaje a umelú inteligenciu**.

Komisia a členské štáty sa zároveň dohodli na spoločnom prístupe týkajúcom sa bezpečného **zavádzania a fungovania sietí 5G** v EÚ, vďaka ktorému sa rozšíri prepojenie a vytvorí sa pracovné miesta a príležitosti. Podľa odhadov¹ by len v odvetví umelej inteligencie a robotiky malo v nasledujúcich piatich rokoch na celom svete vzniknúť takmer 60 miliónov nových pracovných miest.

Technológie ako umelá inteligencia, siete 5G, superpočítače a kvantová výpočtová technika majú potenciál zásadne zmeniť náš spôsob života a priniesť **nové vzrušujúce príležitosti** do všetkých priemyselných odvetví Európy (napríklad umelá inteligencia môže pomôcť pri analýze zdravotných príznakov), zlepšiť pracovné príležitosti a zároveň posilniť globálnu konkurencieschopnosť EÚ.

Dňa 20. mája sme predstavili komplexnú novú stratégiu v oblasti biodiverzity zameranú na návrat prírody do nášho života a stratégiu „z farmy na stôl“, vďaka ktorej chceme vytvoriť spravodlivý a zdravý potravinový systém šetrný k životnému prostrediu. Tieto dve stratégie sa navzájom posilňujú a spájajú prírodu, poľnohospodárov, podniky a spotrebiteľov v úsilí o dosiahnutie budúcnosti, ktorá bude udržateľná, no zároveň konkurencieschopná.

¹ <http://reports.weforum.org/future-of-jobs-2018>.



Technológie ako umelá inteligencia, siete 5G, superpočítače či kvantová výpočtová technika majú potenciál zásadne zmeniť náš spôsob života a vytvoriť nové a pútavé príležitosti pre všetky európske priemyselné odvetvia. Zlepšia sa tak nielen pracovné príležitosti, ale aj globálna konkurencieschopnosť Európy.

Asi štvrtinu priemyselných a servisných robotov vyrábajú spoločnosti so sídlom v Európe. **Európsky prístup k digitálnej transformácii** posilňuje naše demokratické základy, rešpektuje základné práva a prispieva k udržateľnému, klimaticky neutrálnemu hospodárstvu, ktoré efektívne využíva zdroje. Občania sa môžu cítiť sebaisto a bezpečne, pokiaľ ide o ich práva, len v dôveryhodnom prostredí, keď nemusia mať pochybnosti týkajúce sa rešpektovania svojho súkromia.

Európsky priemysel môže pri prechode na klimaticky neutrálne hospodárstvo udávať trend a získať vedúce postavenie v digitálnej oblasti. Von der Leyenovej Komisia predstavila počas 101. dňa svojho mandátu novú **priemyselnú stratégiu** s cieľom posilniť postavenie európskych podnikov pri dosahovaní ich ambícií a zároveň zlepšiť ich globálnu konkurencieschopnosť.

20 %

podiel na celom hospodárstve EÚ pripadá na európske priemyselné odvetvia

35

miliónov pracovných miest v priemysle

99 %

všetkých európskych firiem sú malé a stredné podniky

80 %

všetkých malých podnikov zaoberajúcich sa vývozom predáva tovar a služby do iných členských štátov

Nikto nezostane bokom, či ide o ženy alebo mužov, o ľudí z východu, zo západu, z juhu alebo zo severu, alebo o ľudí v mladšom či staršom veku.

Integrovanější a plne funkčný jednotný trh by európskym podnikom poskytol príležitosti a zároveň by sa prejavil dodatočným ročným rastom, a to v odvetví výroby, kde by priniesol ďalších 183 až 269 miliárd EUR, aj v odvetví služieb, kde by priniesol 338 miliárd EUR. Predstavuje to nárast hrubého domáceho produktu EÚ približne o 12 %. Jednotný trh je príbehom úspešného projektu, ktorý naďalej

prináša prosperitu a príležitosti pre občanov, ako aj podniky EÚ.

Základom európskeho hospodárstva je schopnosť zosúladiť potreby trhu so sociálnym aspektom, rast so spravodlivosťou a prelomové inovácie s hodnotami preverenými časom. V 45. deň svojho mandátu začala Komisia predsedníčky von der Leyenovej s prvou fázou konzultácie so sociálnymi partnermi, teda podnikmi a odborovými zväzmi, venovanej otázke **spravodlivej minimálnej mzdy pre pracovníkov** v EÚ, ktorá predstavuje odrazový mostík v kontexte budovania silnej sociálnej Európy pripravenej na spravodlivú transformáciu. Nikto nezostane bokom, či ide o ženy alebo mužov, o ľudí z východu, zo západu, z juhu alebo zo severu, alebo o ľudí v mladšom či staršom veku.



KOMISIA NADOBÚDA GEOPOLITICKÝ CHARAKTER



Európska únia má v medzinárodných záležitostiach popri svojej hospodárskej a finančnej sile jedinečnú výhodu: sme jedinečná „**zvolávací mocnosť**“. Sme ústredným prvkom globálnej siete aliancií; sme jedným z pilierov **multilaterálneho systému**. Na podporu spoločného cieľa dokážeme dať dohromady rozsiahle koalície a vieme, ako posadiť za jeden vyjednávací stôl regionálne mocnosti i súperiace národy.

Túto zvolávaciu moc sme už využili pre dobro našich priateľov, ktorí sa ocitli v núdzi, ako aj pre spoločné dobro – a to tak počas prvých 100 dní nášho mandátu, ako aj neskôr. Keď ničujúce zemetrasenie zničilo **Albánsko**, zmobilizovali sme celé medzinárodné spoločenstvo s cieľom vyzberať prostriedky na núdzovú situáciu a obnovu. Za tento spoločný cieľ sa vtedy postavili i krajiny, ktoré spolu obvykle ani nekomunikujú.

S príchodom pandémie sa potreba koordinovanej globálnej reakcie stala jednoznačnou – a Komisia pod vedením predsedníčky von der Leyenovej preskúmala nové spôsoby, ako reálne využiť zvolávaciu moc EÚ.

Úzko sme spolupracovali s multilaterálnymi inštitúciami, národnými vládami a mimovládami organizáciami s cieľom získať zdroje na liečebné postupy a vakcínu. Práve s pomocou tejto rozmanitej medzinárodnej koalície sme spustili **Akcelérátor prístupu k nástrojom proti COVID-19 (ACT)**, globálnu platformu spolupráce na urýchlenie výskumu, vývoja a spravodlivej distribúcie liekov a vakcíny (keď bude k dispozícii). Spolupracovali sme nielen so **Svetovou zdravotníckou organizáciou** a s národmi z celého sveta, ale aj s globálnymi

aktérmi v oblasti zdravia, ako sú **GAVI – Globálna aliancia pre vakcíny a imunizáciu** a **CEPI**, ako aj s organizáciami občianskej spoločnosti ako Global Citizen. Bol to maratón globálnej solidarity a sme hrdí na to, že pri jeho realizácii sme boli vedúcou silou.

Počas tejto práce sme zabezpečili, aby liečebné postupy a budúca očkovač látka boli **dostupné aj pre krajiny s nízkymi príjmami**, ktoré by si inak nemohli dovoliť zaplatiť za ne. V tomto duchu sme sa pripojili k nástroju COVAX, ktorého cieľom je zaručiť férový a spravodlivý prístup k vakcíne pre každú krajinu na svete. Starostlivosťou o iných dosiahneme to, že aj sama Európa bude silná.

Komisia predsedníčky von der Leyenovej od prvého dňa bráni európske záujmy a hodnoty na medzinárodnej scéne presadzovaním opatrení v oblasti klímy a urovnávaním obchodných sporov, aby pomohla vyriešiť krízu v našom susedstve a zreformovať multilaterálny systém.

Predsedníčka von der Leyenová si za cieľ svojej prvej zahraničnej návštevy zvolila Afriku a sídlo Africkej únie v Addis Abebe. V 100. deň svojho mandátu sme predstavili novú **stratégiu pre Afriku** s cieľom posunúť naše partnerstvo na ďalšiu úroveň. V stratégii sa navrhuje posilniť spoluprácu v oblastiach udržateľného rastu a zamestnanosti, zelenej transformácie, digitálnej transformácie, otázok mieru, bezpečnosti a správy vecí verejných, migrácie a mobility.

V 67. deň svojho mandátu prijala Komisia **nový metodiku pre rokovania o pristúpení k EÚ**, ktorej cieľom je zvýšiť ich dôveryhodnosť, predvídateľnosť a dynamiku, ako aj posilniť ich politické usmerňovanie. Pripravili sa tak podmienky na to, aby mohla Európska rada otvoriť prístupové rokovania s **Albánskom** a **Severným Macedónskom**, v súvislosti s ktorými už Komisia predložila Rade návrhy rokovacích rámcov. Európska komisia preukázala počas koronavírusovej krízy plnú solidaritu s našimi priateľmi na **západnom Balkáne**, keď poskytla okamžitú a dlhodobú podporu a zahrnula ich do mnohých iniciatív, ktoré sú zvyčajne vyhradené pre členské štáty.



Spoločne s lídrami našich šiestich **východných partnerov** sme sa dohodli na novom súbore priorít s cieľom stanoviť koncepciu druhého desaťročia Východného partnerstva. Vďaka tomuto programu sa môže posilniť odolnosť celej Európy voči všetkým druhom otrasov, počnúc hospodárskymi krízami až po zmenu klímy.

Globalizácia nie je jednosmerná cesta. EÚ podporuje zásadnú reformu **Svetovej obchodnej organizácie**, a to s jasným cieľom – umožniť Únii, aby pokračovala vo využívaní príležitostí vyplývajúcich z globálnej otvorenosti a integrácie a zároveň riešila problémy týkajúce sa zraniteľnosti našich hospodárskych a politických systémov.

Chceli by sme dospieť k dohode, ktorou by sa opravil **mechanizmus WTO na urovnávanie sporov**. Keďže však tento mechanizmus v súčasnosti nefunguje, Komisia sa rozhodla posilniť svoje pravidlá presadzovania práva v oblasti obchodu: v prípade obchodného sporu sme pripravení prijať protiopatrenia na ochranu európskych záujmov, a to v plnom súlade s medzinárodným právom.

OCHRANA OBČANOV EÚ

Ešte v priebehu prvých 100 dní svojho mandátu Európska komisia predstavila svoju **stratégiu rovnosti medzi ženami a mužmi** v Európe, ktorej cieľom je riešenie pretrvávajúceho rodovo motivovaného násillia a rodových stereotypov. V tejto stratégii sa stanovujú kľúčové opatrenia na roky 2020 – 2025, ako aj záväzok prihliadať na aspekty rodovej rovnosti vo všetkých oblastiach politiky EÚ.

Chrániť občanov EÚ znamená **chrániť ich zdravie**. V zmysle svojich politických usmernení začala Európska komisia 4. februára ešte pred vypuknutím pandémie celoúnijnú verejnú konzultáciu týkajúcu sa **európskeho plánu boja proti rakovine**. V Európskej únii sa rakovina každoročne diagnostikuje u 3,5 milióna osôb. Na toto ochorenie zomrie 1,3 milióna osôb ročne, hoci existujú dôkazy, že vyše 40 % prípadom rakoviny by sa dalo zabrániť.

Keď sa v nasledujúcich týždňoch rozšíril po Európe koronavírus a spôsobil pandémiu, upriamenie pozornosti sa radikálne zmenilo. Mandát sa vyvinul inak – bolo potrebné prevziať vedenie a zvládnuť krízu verejného zdravia, ktorá čoskoro vyvolala aj hospodársku krízu.



V globálnom kontexte Európa naďalej zohráva úlohu dôveryhodného partnera, ktorý stojí na čele rozvojového a humanitárneho úsillia. Vďaka nášmu **prístupu „Tím Európa“**, ktorý predstavuje prepojenie zdrojov a odborných poznatkov Európskej komisie, členských štátov a finančných inštitúcií EÚ, sa už podarilo získať prostriedky vo výške viac než **36 miliárd EUR**, ktoré sú určené na riešenie núdzových situácií a súvisiacich humanitárnych potrieb, na posilnenie zdravotníckych systémov, systémov dodávok vody/sanitačných systémov a výživových systémov a na zmiernenie hospodárskych a sociálnych dôsledkov koronavírusovej pandémie na celom svete.

2. Na mimoriadnu krízu mimoriadna odzva Európy



Koronavírusová pandémia

zásadne otriasla Európou a vôbec celým svetom. Z prvých izolovaných prípadov ochorenia sa rýchlo vyvinula kritická situácia, ktorá zasiahla každú krajinu, región či jedinca. Od začiatku roka sme len v EÚ zaznamenali v dôsledku ochorenia COVID-19 takmer 150 000 obetí, pričom v ostatných častiach sveta prišlo takto o život mnoho ďalších ľudí.

A predsa sa státisíce životov podarilo zachrániť. Ak by Európska únia a jej členské štáty nekonali pohotovo a rozhodne v záujme **ochrany životov európskych občanov a ich živobytí**, tragédia by bola oveľa väčšia. Pracovníci v prvej línii si hrdinsky plnili povinnosti, občania boli nútení obetovať svoje základné slobody a prijali sa nebývalé opatrenia na zastavenie šírenia vírusu.

Európa – srdce svetovej solidarity.

Európa sa stala srdcom svetovej solidarity. Nemocnice ochotne poskytovali ošetrovanie pacientom spoza hraníc, členské štáty sa spájali pri nákupe zdravotníckeho vybavenia, vysielali sa mobilné zdravotnícke tímy s cieľom riešiť najnaliehavejšie potreby, z krajín mimo Európskej únie bolo repatriovaných viac než 600 000 uviaznutých občanov EÚ a na európskej i vnútroštátnej úrovni

sa mobilizovali verejné a súkromné investície s cieľom získať vakcínu pre všetkých ľudí na celom svete. Táto kríza nám ukázala, ako má vyzeráť pravá **európska solidarita**.

Opatrenia týkajúce sa verejného zdravia, mobility, cestovného ruchu a hospodárstva boli v prevažnej väčšine určené na priame riešenie bezprostrednej krízy verejného zdravia.

Komisia vyvinula maximálne úsilie v boji proti pandémie a jej hospodárskym dôsledkom: od marca bolo prijatých 828 opatrení vrátane 373 rozhodnutí o **štátnej pomoci**, ktorých účelom je záchrana európskych podnikov. Opatrenia týkajúce sa verejného zdravia, mobility, cestovného ruchu a hospodárstva boli v prevažnej väčšine určené na priame riešenie bezprostrednej krízy verejného zdravia. Komisia medzitým pracovala na posilnení odolnosti našich ekonomík, našich spoločností a našej Únie voči výzvam zajtrajška.

BOJ S GLOBÁLNOU ZDRAVOTNOU KRÍZOU

Našou prvoradovou prioritou bola záchrana životov. Komisia zorganizovala viacero **humanitárnych leteckých mostov**, prostredníctvom ktorých sme poskytli urgentnú pomoc. Podporovali sme spoluprácu členských štátov pri spoločnom obstarávaní zdravotníckeho vybavenia. V rámci systému rescEU sa zriadili strategické zásoby a distribučné centrá slúžiace ako spoločná európska rezerva životne dôležitého zdravotníckeho vybavenia. Prostredníctvom **Európskeho koordinačného centra pre reakcie na núdzové situácie** sa do najviac postihnutých členských štátov dostávalo vybavenie ako záchranné ventilátory, rúška či dezinfekčné prostriedky.

Okrem toho sa v rámci novovytvoreného **nástroja núdzovej podpory** zakúpilo na ochranu zdravotníckych pracovníkov okolo 10 miliónov rúšok, ktoré boli v priebehu leta doručené vo viacerých dodávkach do tých krajín, ktoré o ne požiadali. Do nemocníc v talianskom Miláne a Bergame sme vyslali lekárske tímy z celej Európy. Vďaka upusteniu od ciel sme znížili cenu **dovážaného zdravotníckeho materiálu**. Pomáhali sme **vedcom** pri zhromažďovaní údajov a ich výmene. Poskytli sme dodatočné zdroje na najslubnejšie **výskumné projekty**. A prostredníctvom **mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany** a jeho **Koordinačného centra pre reakcie na núdzové situácie** sme zorganizovali a koordinovali takmer 369 letov s cieľom repatriovať takmer 82 000 občanov EÚ a 10 000 občanov krajín mimo EÚ, ktorí uviazli v zahraničí.

To, čo v oblasti **verejného zdravia** dosiahla EÚ, by osamote nedokázal dosiahnuť žiadny členský štát. V usmerneniach o metodikách testovania a voľnom pohybe zdravotníckych pracovníkov, zdravotníckych pomôcok a ochranného vybavenia, ako aj prostredníctvom dobrovoľných aplikácií na sledovanie kontaktov sa zaručuje zdieľanie a šírenie najlepších postupov. **Spoločný európsky plán na zrušenie opatrení na zamedzenie šírenia koronavírusu** obsahuje spoločné zásady a sprievodné opatrenia zamerané na koordinované rušenie opatrení týkajúcich

sa obmedzovania pohybu.

V súlade so **stratégiou EÚ v oblasti vakcinácie** sa Komisia a niektoré členské štáty zúčastňujú na intenzívnych rokovaniach s viacerými subjektmi zaoberajúcimi sa vývojom vakcín s cieľom vytvoriť pre občanov EÚ diverzifikované portfólio vakcín za spravodlivé ceny. V **oznámení Komisie o krátkodobej pripravenosti EÚ v oblasti zdravia na vypuknutia nákazy COVID-19** sa uvádzajú kľúčové opatrenia, ktoré sa majú prijať v nadchádzajúcich mesiacoch.

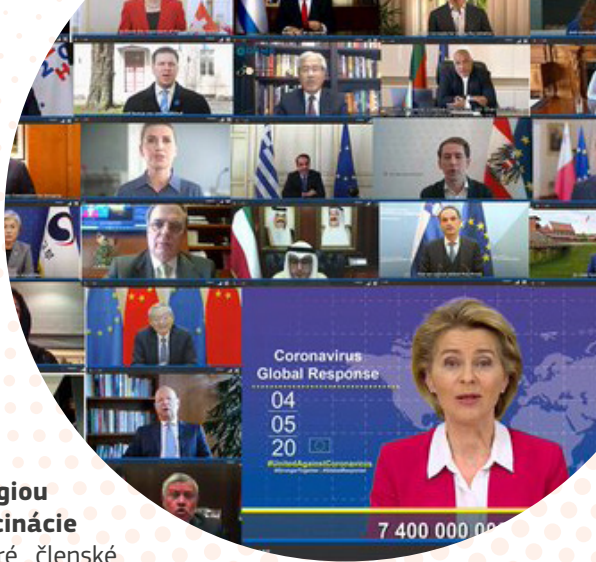
Komisia zabezpečila integritu **jednotného trhu**. Keďže na hraničných priechodoch v rámci EÚ sa začali tvoriť dlhé rady nákladných vozidiel, Komisia vytvorila **systém „zelených jazdných pruhov“** s cieľom zabezpečiť rýchlu prepravu základného tovaru cez hranice, pričom konala aj v oblasti neprimeraných vnútorných obmedzení, v dôsledku ktorých dochádzalo k novým nedostatkom.

EÚ pri tom po celý čas svojim občanom poskytovala čo najviac informácií. EÚ sa podarilo vytvoriť nový online nástroj **Re-open EU**, ktorý na jednom mieste sústreďuje informácie o cestovných, dopravných a turistických obmedzeniach vo všetkých členských štátoch. **Re-open EU** už využili desiatky miliónov ľudí v Európe aj mimo nej.

EÚ zároveň stála na čele globálnej reakcie na krízu. Počas celej pandémie bola predsedníčka von der Leyenová v nepretržitom kontakte s vedúcimi predstaviteľmi G20 i ďalšími medzinárodnými partnermi. Spolu so **Svetovou zdravotníckou organizáciou** a mnohými ďalšími partnermi sme vytvorili nový rámec spolupráce, tzv. Akcelérator prístupu k nástrojom proti COVID-19, ktorého cieľom je urýchliť **vývoj a nasadenie vakcín, liečebných postupov a testov**.

Vďaka globálnej reakcii na koronavírus pod vedením Komisie boli prisľúbené prostriedky v celkovom objeme 15,9 miliardy EUR.

Európska komisia spustila 4. mája globálnu darcovskú iniciatívu, vďaka ktorej sa do konca



Vďaka globálnej reakcii na koronavírus pod vedením Komisie boli prisľúbené prostriedky v celkovom objeme 15,9 miliardy EUR.

mesiacu podarilo vybrať prostriedky v objeme **9,8 miliardy EUR** na účely všeobecného prístupu k cenovo dostupnej vakcinácii proti koronavírusu, liečbe ním spôsobeného ochorenia a k jeho testovaniu, ako aj na účely podpory systémov zdravotnej starostlivosti na celom svete.

Dňa 27. júna sa na podnet predsedníčky von der Leyenovej v spolupráci s organizáciou Global Citizen uskutočnil historický darcovský samit a sprievodný koncert na podporu globálnej solidarity s názvom **Globálny cieľ: Spoločne za našu budúcnosť** s účasťou umelcov, vedcov a svetových lídrov. Cieľom podujatia bolo zabezpečenie všeobecného prístupu k liekom na ochorenie spôsobené koronavírusom.

Podarilo sa tak zmobilizovať ďalšie prostriedky vo výške 6,15 miliardy EUR určené na zabezpečenie **všeobecného prístupu k cenovo dostupnej vakcinácii proti koronavírusu**, liečbe ním spôsobeného ochorenia a k jeho testovaniu, ako aj na posilnenie systémov zdravotníctva a na podporu obnovy hospodárstva zraniteľných krajín.

Európska komisia doposiaľ uskutočnila rozhovory so šiestimi farmaceutickými skupinami s cieľom zabezpečiť dostatok dávok **budúcej vakcíny pre Európanov**.

V rámci našej vonkajšej činnosti zameranej proti koronavírusu vždy vystupujeme ako „**Tím Európa**“. Znamená to, že Európska komisia, finančné inštitúcie EÚ a členské štáty spojili svoje úsilie v mene spoločných cieľov, ktoré boli predstavené začiatkom apríla v oznámení o globálnej reakcii EÚ na COVID-19. Jeden tím pre silnejšiu EÚ v globálnych záležitostiach.

NÁPRAVA HOSPODÁRSKÝCH ŠKÔD A PRÍPRAVA NA BUDÚCNOSŤ

Na začiatku išlo o krízu súvisiacu s verejným zdravím, tá sa však premietla do mimoriadne závažného hospodárskeho otrasu. Komisia vytvorila európsky nástroj na podporu režimu skráteného pracovného času v objeme 100 miliárd EUR (**podpora na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii, SURE**), ktorého cieľom je zabrániť hromadnému prepúšťaniu.

V záujme ďalšieho zmiernenia následkov krízy uplatnila Komisia úplnú flexibilitu pravidiel EÚ v oblasti štátnej pomoci (ako to prisľúbila vo svojich politických usmerneniach), a tak vôbec po prvýkrát v histórii aktivovala všeobecnú únikovú doložku uvedenú v Pakte stability a rastu. V záujme poskytnutia likvidity podnikom a sektoru zdravotnej starostlivosti sa v rekordnom čase podarilo vytvoriť **investičné iniciatívy v reakcii na koronavírus** (CRII), ktoré predstavovali až 54 miliárd EUR.

V záujme poskytnutia likvidity podnikom a sektoru zdravotnej starostlivosti sa v rekordnom čase podarilo vytvoriť investičné iniciatívy v reakcii na koronavírus, ktoré predstavovali až 54 miliárd EUR.



Spolu: 4,2 bilióna EUR

Európska únia a jej členské štáty konali odhodlane s cieľom **podporiť pracovníkov a podniky**. Komisia aktivovala všeobecnú únikovú doložku **Paktu stability a rastu** s cieľom ponechať členským štátom maximálnu flexibilitu, ktorá im umožní podporovať všetkých – ich systémy a personál v oblasti zdravotnej starostlivosti, ako aj osoby tak veľmi zasiahnuté krízou. Celková doteraz zmobilizovaná rezerva dosiahla **4,2 bilióna EUR**, čo predstavuje viac než 30 % hrubého domáceho produktu EÚ.

Rozsah krízy bol taký veľký, že napriek rýchlej a rozhodnej verejnej reakcii zasiahne hospodárstvo EÚ v tomto roku **recesia**. V dôsledku nevyhnutných opatrení na zamedzenie šírenia vírusu sa spomalil a v istých prípadoch priam zastavil spoločenský a hospodársky život. V roku 2020 sa očakáva pokles hospodárstva EÚ o 8,3 %. Následky krízy sa v jednotlivých členských štátoch rôznia, hrozí teda riziko vytvorenia rozdielov medzi našimi hospodárstvami. No zároveň treba podotknúť, že jej vplyv pocítíme všetci.

Nezamestnanosť sa má v roku 2020 v EÚ zvýšiť na 9 %, pričom neúmerne zasiahne ženy, mladých ľudí, nízkokvalifikovaných a dočasných pracovníkov. Chudoba, sociálne vylúčenie a nerovnosti budú pravdepodobne narastať, a preto bude dôležité, aby bola **obnova inkluzívna a spravodlivá** pre všetkých. Očakáva sa, že hospodárstvo sa v roku 2021 vráti na trajektóriu pozitívneho rastu, no táto prognóza je neistá, pričom kriticky bude závisieť od vývoja situácie v oblasti verejného zdravia. EÚ sa nespolieha na náhodu: Plán obnovy, ktorý navrhuje Komisia, je mimoriadny z hľadiska svojej koncepcie aj ambícií.

EÚ sa nespolieha na náhodu: plán obnovy, ktorý navrhuje Komisia, je mimoriadny z hľadiska svojej koncepcie aj ambícií.

Komisiou vypracovaný **Plán obnovy pre Európu** pomôže pri náprave škôd a zabezpečovaní budúcnosti pre ďalšie generácie. Na júlovom zasadnutí Európskej rady dosiahli lídri EÚ dohodu o návrhu Komisie týkajúcom sa významného balíka opatrení zameraných na obnovu hospodárstva. Tvorí ho **dlhodobý rozpočet EÚ** vo výške 1 074 miliárd EUR, ktorý odsúhlasila Európska rada s výhradou súhlasu

Európskeho parlamentu a ktorý je navýšený o dodatočné prostriedky v objeme 750 miliárd EUR v rámci nástroja na obnovu – **NextGenerationEU**. Poslúži členským štátom pri opätovnom naštartovaní hospodárstva, uľahčí verejné a súkromné investovanie s osobitným dôrazom na súbežnú transformáciu a pomôže poučiť sa z tejto krízy.

Komisia si požičia finančné prostriedky vo výške **750 miliárd EUR** na finančných trhoch, pričom prostredníctvom rozpočtu EÚ poskytne tieto prostriedky členským štátom vo forme grantov a pôžičiek. Na základe modelovej simulácie sa odhaduje, že vďaka zmobilizovaným investíciám sa v rokoch 2021 a 2022 **zvýšia reálne úrovne hrubého domáceho produktu EÚ** približne o 1,75 %, pričom do roku 2024 by toto číslo malo narásť na 2,25 %. Táto investičná vlna vytvorí do roku 2022 až 2 milióny pracovných miest. Finančné prostriedky v rámci **Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti** vo výške 672,5 miliardy EUR poskytované formou grantov a pôžičiek poslúžia na podporu kľúčových investícií a reforiem v členských štátoch.

Vďaka transformácii svojho fungovania Európska únia opätovne objavuje svoje skutočné poslanie. **Rozpočet EÚ** v súčasnosti disponuje **doteraz nevídanou kapacitou**. Dohodli sme sa, že využijeme veľmi silný úverový rating Európskej komisie na získanie zdrojov, ktoré budú mať k dispozícii všetky členské štáty vrátane tých, ktoré ich najviac potrebujú a ktoré majú obmedzenú kapacitu výdavkov. Európska únia sa tak vracia k pôvodným myšlienkam svojich zakladateľov: prosperita jednej krajiny Európy závisí od prosperity všetkých ďalších krajín tohto kontinentu. **Naša sila spočíva v našej jednote.**

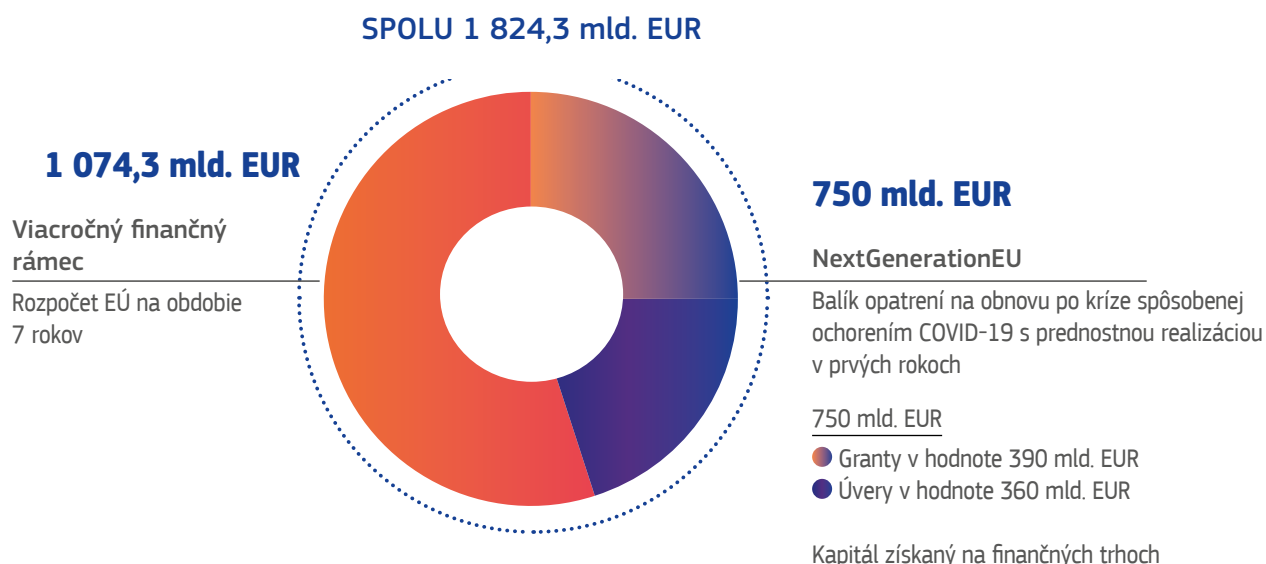


Posilnený **rozpočet na roky 2021 – 2027** bude katalyzátorom zelenej a digitálnej transformácie, a teda aj budovania spravodlivejšej a odolnejšej ekonomiky. Viac ako polovicu celkového rozpočtu budú predstavovať investície do **modernizácie európskeho hospodárstva**, aby sa mohlo náležite pripraviť na splnenie cieľa dosiahnuť do roku 2050 klimatickú neutralitu, ako aj na digitálny vek.

Komisia okrem toho v reakcii na krízu upravila svoj **pracovný program na rok 2020**. Komisia plní aj svoje strategické priority, pričom sa sústreďuje na iniciatívy, ktoré prinášajú okamžitú a účinnú reakciu v kontexte krízy.

**Prosperita jednej krajiny Európy
závisí od prosperity všetkých
ďalších krajín tohto kontinentu.
Naša sila spočíva v našej jednote.**

CELKOVÝ ROZPOČET NA ROKY 2021 – 2027



3. Po prekonaní pandémie lepšia Európa

Výzvy našej generácie – súbežná zelená a digitálna transformácia – sú dnes dokonca ešte naliehavejšie než pred začiatkom krízy. Nastal čas na **zelenú transformáciu**. Investičná vlna, ktorú sa chystáme spustiť, sa bude riadiť kompasom v podobe Európskej zelenej dohody. Obdobne aj kríza spôsobená koronavírusovou pandemiou a následné opatrenia súvisiace s obmedzením pohybu svedčia o tom, že **prístup k digitálnym riešeniam** je pre ľudí aj podniky nevyhnutný a že ich nedostupnosť sa môže stať zdrojom nových nerovností.

Práca na strategických prioritách Komisie sa napriek pandémie nikdy nezastavila. Komisia 20. mája predstavila komplexnú novú **stratégiu v oblasti biodiverzity** zameranú na návrat prírody do nášho života a **stratégiu „z farmy na stôl“**, vďaka ktorej chce vytvoriť spravodlivý a zdravý potravinový systém šetrný k životnému prostrediu. Tieto dve stratégie sa navzájom posilňujú a spájajú prírodu, poľnohospodárov, podniky a spotrebiteľov v úsilí o dosiahnutie budúcnosti, ktorá bude udržateľná, no zároveň konkurencieschopná.

Komisia 8. júla prijala **stratégie EÚ pre integráciu energetického systému a vodíkové technológie**. Cieľom druhej zo spomínaných stratégií je reálne využiť potenciál dekarbonizácie priemyslu, dopravy, výroby energie a výstavby budov v celej Európe prostredníctvom investícií, regulácie, budovania trhu a výskumu a inovácií. Pokračuje aj úsilie o dosiahnutie klimateckej neutrality do roku 2050.

Komisia predsedníčky von der Leyenovej mala víziu stať sa **geopolitickým aktérom**. Pandémia ešte viac zdôraznila nevyhnutnosť tohto kroku: EÚ sa úspešne zotaví len vtedy, ak sa zotavia aj naši partneri na celom svete. Komisia úzko spolupracuje s multilaterálnymi inštitúciami, národnými vládami a mimovládnyimi organizáciami s cieľom bojovať proti pandémie. Sme vedúcou silou **globálnej spolupráce** zameranej na zabezpečenie zdrojov na liečbu a vakcínu. Sme presvedčení, že dobrá zdravotná starostlivosť musí byť všeobecným právom, a nie výsadou tých, ktorí si ju môžu dovoliť.

Komisia úzko spolupracovala s multilaterálnymi inštitúciami, národnými vládami a mimovládnyimi organizáciami s cieľom bojovať proti pandémie.

Podľa možnosti sme sa vždy snažili nájsť spoločné riešenia, no v prípade potreby sme neváhali použiť rozhodné slová. Usilovali sme sa o dosiahnutie pevnejších základov našich vzťahov s **Čínou**, s väčšou reciprocitou a rovnocennými podmienkami v oblasti obchodu a investícií, ako aj v ďalších oblastiach. **Samit EÚ – Čína** ponúkol príležitosti na prehĺbenie našej spolupráce, počnúc koronavírusovou krízou až po opatrenia v oblasti klímy. Zároveň bol priestorom na diskusiu o otázkach, v ktorých sa naše názory rozchádzajú, vrátane otázok týkajúcich sa ľudských práv či situácie v **Hongkongu**.

Podporili sme výzvu generálneho tajomníka OSN na **celosvetové prímerie** a naďalej sa ako vedúca sila angažujeme na mobilizácii medzinárodného spoločenstva v znepokojivých situáciách, pričom sme spoločne zorganizovali rozsiahle konferencie o situácii vo **Venezuele, Sudáne alebo Sýrii**.

Komisia vedená predsedníčkou von der Leyenovou sa nepretržite usiluje o dosiahnutie dohody o novom partnerstve so **Spojeným kráľovstvom**. Vedíme konštruktívne rokovania s cieľom dosiahnuť vzájomne prínosný výsledok a chrániť **európske záujmy**. Našou prioritou súčasne zostáva úplné a včasné naplnenie **dohody o vystúpení**.

V globálnom kontexte EÚ naďalej zohráva úlohu dôveryhodného partnera, ktorý stojí na čele rozvojového a humanitárneho úsilia. Vďaka nášmu **prístupu „Tím Európa“**, ktorý predstavuje prepojenie zdrojov a odborných poznatkov Európskej komisie, členských štátov a finančných inštitúcií EÚ, sa už podarilo získať

prostriedky vo výške viac než **36 miliárd EUR**, ktoré sú určené na riešenie núdzových situácií a súvisiacich humanitárnych potrieb, na posilnenie zdravotníckych systémov, systémov dodávok vody/sanitačných systémov a výživových systémov a na zmiernenie hospodárskych a sociálnych dôsledkov koronavírusovej pandémie na celom svete.

Sú to práve **občania EÚ**, na ktorých záujmy Európska komisia pri svojom rozhodovaní intenzívne dbá a o ktorých záujmy sa stará v mnohých ohľadoch, a to najmä pokiaľ ide o nasledovné oblasti.

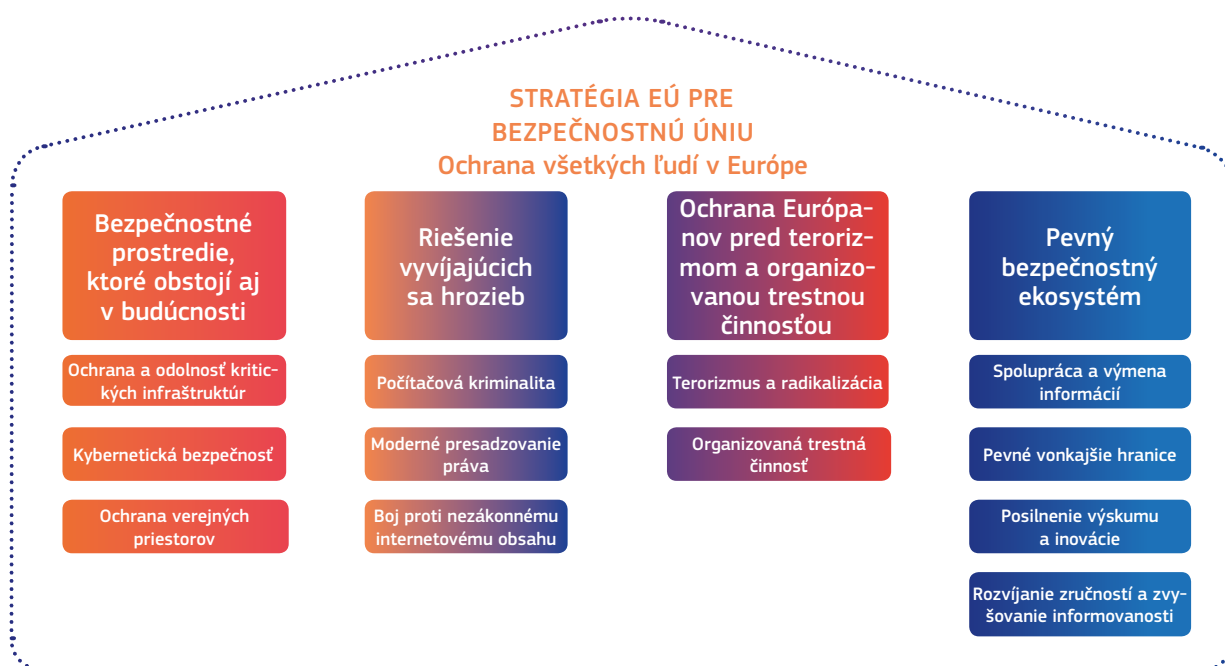
Dňa 24. júna prijala svoju **historicky prvú stratégiu EÚ v oblasti práv obetí**, ktorej celkovým cieľom je zabezpečiť, aby si všetky obeť trestných činov mohli v plnej miere uplatňovať svoje práva, a to bez ohľadu na to, kde v EÚ k danému trestnému činu došlo. Stratégia sa v prvom rade sústreďí na posilnenie postavenia obetí v súvislosti s oznamovaním trestných činov, požadovaním odškodnenia a v konečnom dôsledku aj so zotavovaním sa z dôsledkov trestného činu a jej druhou ambíciou je spolupracovať so všetkými relevantnými aktérmi v oblasti práv obetí.

Dňa 1. júla Európska komisia uviedla balík opatrení na **podporu zamestnanosti mladých ľudí**, ktoré sú akýmsi mostom k zamestnanosti mladej generácie a ktorého zameraním je odborná

príprava a vzdelávanie, učňovská príprava, podpora zamestnanosti mladých ľudí a súvisiace financovanie.

Pre ľudí v EÚ je najvyššou prioritou a najväčšou obavou bezpečnosť. Od boja proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti cez kybernetickú bezpečnosť, predchádzanie hybridným hrozbám až po zvyšovanie odolnosti našej kritickej infraštruktúry bola 24. júla uvedená **stratégia EÚ pre bezpečnostnú úniu**, ktorá nám počas nadchádzajúcich piatich rokov pomôže zvyšovať bezpečnosť nášho fyzického a digitálneho prostredia. Komisia zároveň predstavila nový **akčný plán na predchádzanie praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu**.

Komisia predložila prvú **stratégiu EÚ na ochranu detí pred sexuálnym zneužívaním** – čo je trestný čin, ku ktorému počas koronavírusovej krízy dochádza v dôsledku fyzickej izolácie a zvýšenej aktivity online preukázateľne častejšie –, ako aj nové stratégie boja proti nelegálnym drogám a strelným zbraňam, ktoré podnecujú organizovanú trestnú činnosť.



Komisia zintenzívnila **boj proti šíreniu mylných informácií a dezinformácií a zahraničnému zasahovaniu** prostredníctvom spolupráce s online platformami, občianskou spoločnosťou, ako aj akademickou a výskumnou obcou. Všetky tieto snahy a ďalšie kroky v tomto smere načrtla spolu s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť v spoločnom oznámení. Realizáciou stratégie sa nielen posilní dôvera verejnosti v Úniu, ale zabezpečí sa aj ochrana osôb žijúcich v EÚ pred potenciálnymi hospodárskymi škodami a fyzickými ujмами spôsobenými podvodnými ponukami a falošnými liekmi na koronavírusové ochorenie.

Pracovné úsilie Európskej komisie v nasledujúcich 12 mesiacoch bude mať rozhodujúci význam vzhľadom na ďalšie roky a desaťročia. Koronavírusová pandémia opäť poukázala na to, že **sila Európy spočíva v jej jednote** a že mimoriadne výzvy, ktorým čelíme, by žiadna krajina nedokázala zvládnuť osamote.

Vďaka investíciám prostredníctvom našich strategických priorít sa nám podarí **rozbehnúť obnovu a vybudovať silnejšiu Úniu** pre ďalšie generácie. Komisia sa bude ešte intenzívnejšie usilovať o plnenie priorít stanovených počas prvých 100 dní,

najmä pokiaľ ide o zelenú a digitálnu transformáciu. Prostredníctvom nástroja **NextGenerationEU** a **nového dlhodobého rozpočtu EÚ** získame prostriedky na uspokojenie očakávaní občanov. Nadchádzajúce mesiace a roky predstavujú kľúčový moment v európskych dejinách s významom pre budúce generácie.

**Nadchádzajúce mesiace
a roky predstavujú kľúčový
moment v európskych dejinách
s významom pre budúce generácie.**

Na začiatku svojho funkčného obdobia predstavila Komisia víziu zelenej, prosperujúcej a zdravej budúcnosti. Teraz nastal pre Európu ten správny čas nasadiť všetky sily, čas usilovať sa túto budúcnosť dosiahnuť a splniť očakávania jej občanov.

CHRONOLOGICKÝ PREHLAD

Vysvetlivky

I Politické priority

I Reakcia na krízu spôsobenú koronavírusom

I Rokovania so Spojeným kráľovstvom

2019

DECEMBER



11. 12.

Do platnosti vstupuje **Európska zelená dohoda**, ktorou sa stanovuje plán, ako do roku 2050 urobiť z Európy prvý klimaticky neutrálny kontinent.

2020

JANUÁR

8. 1.

Stretnutie predsedníčky **Ursuly von der Leyenovej** s britským predsedom vlády **Borisom Johnsonom**.



14. 1.

Investičný plán Európskej zelenej dohody, ktorý má mobilizovať finančné prostriedky EÚ a stimulovať verejné a súkromné investície potrebné na prechod na klimaticky neutrálne, zelené a inkluzívne hospodárstvo.

19. 1.

Berlínska medzinárodná konferencia o **Líby**



21. 1.

Stretnutie predsedníčky **Ursuly von der Leyenovej** s prezidentom USA **Donaldom Trumpom**.



Mechanizmus spravodlivej transformácie – kľúčový nástroj, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby sa prechod na klimaticky neutrálne hospodárstvo uskutočňoval spravodlivým spôsobom a aby sa pritom na nikoho nezabudlo.

Prvá fáza konzultácií so sociálnymi partnermi – podnikmi a odborovými zväzmi – o **spravodlivej minimálnej mzde** pre pracovníkov v EÚ.

31. 1.

Spojené kráľovstvo vystupuje z Európskej únie.



29. 1.

Bezpečné siete 5G: Komisia schvaľuje súbor nástrojov EÚ, na ktorom sa dohodli členské štáty.

FEBRUÁR

EÚ začína s podporou repatriácie občanov do Európy v rámci reakcie na pandémiu koronavírusu.

4. 2.

Verejné konzultácie k formovaniu európskeho akčného plánu **boja proti rakovine**.

3. 2.

Predstavenie návrhu Komisie na odporúčanie Rady o smerniciach na **rokovania o novom partnerstve so Spojeným kráľovstvom**.

5. 2.

Nová metodika pre **rokovania o pristúpení k EÚ**, ktorá má zvýšiť ich dôveryhodnosť, predvídateľnosť a dynamickosť. Ide o úvodný prvok obnovenej stratégie rozširovania, ktorú zavádza Komisia.

17. 2.

EÚ a medzinárodní darcovia prisľúbili pomoc vo výške 1,15 miliardy EUR na obnovu po **zemetrasení v Albánsku**.

19. 2.

Zverejnenie plánu **formovania digitálnej budúcnosti Európy**, dátovej stratégie a bielej knihy o umelej inteligencii, ktoré otvárajú nové príležitosti pre podniky, pričom sa zameriavajú na dôveryhodné technológie pre občanov.

25. 2.

Európska komisia dostáva mandát na začatie **rokovaní so Spojeným kráľovstvom**.

MAREC

4. 3.

Komisia prostredníctvom **európskeho klimatického predpisu** navrhuje právne záväzný cieľ dosiahnuť nulovú bilanciu emisií skleníkových plynov do roku 2050.

5. 3.

Nová **stratégia EÚ pre rodovú rovnosť** na obdobie 2020 – 2025 stanovuje kľúčové opatrenia na zabezpečenie rovnosti medzi ženami a mužmi v Európe.

9. 3.

Nová stratégia EÚ pripravuje pôdu pre silnejšie a ambicióznejšie **partnerstvo s Afrikou**.



10. 3.

Nová **priemyselná stratégia**, ktorej cieľom je pripraviť zelenú a digitálnu transformáciu európskeho priemyslu.



11. 3.

Nový **akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo**, ktorého cieľom je vytvoriť čistejšiu a konkurencieschopnejšiu Európu.



13. 3.

Komisia vyzýva na rozhodnú koordinovanú hospodársku reakciu na **krízu spôsobenú koronavírusom**.

Nová **Investičná iniciatíva v reakcii na koronavírus** (CRII) na pomoc členským štátom pri financovaní ich protipatrení.

16. 3.

Poradný panel pre koronavírus združuje epidemiológov a virológov z rôznych členských štátov.

Zavádza sa dočasné obmedzenie ciest **do EÚ**, ktoré nie sú nevyhnutné (do 30. júna).



18. 3.

Komisia navrhuje nové **politické ciele pre Východné partnerstvo**.

19. 3.

Dočasný rámec ponúka členským štátom úplnú flexibilitu v rámci pravidiel štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súvislosti s pandémiou koronavírusu.

20. 3.

Všeobecná úniková doložka **Paktu stability a rastu** je aktivovaná.

23. 3.

Zavádzajú sa **hraničné priechody so „zeleným jazdným pruhom“** s cieľom zabezpečiť dostupnosť tovarov a základných služieb.

30. 3.

Prvá schôdza **spoločného výboru EÚ a Spojeného kráľovstva** o vykonávaní a uplatňovaní dohody o vystúpení.



26. 3.

Členovia Európskej rady vyjadrili súhlas s **prístupovými rokovaniami s Albánskom a Severným Macedónskom**.

APRÍL

2. 4.

Spustenie nového európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (**SURE**) v hodnote 100 miliárd EUR.

15. 4.

V európskom pláne sa stanovuje cesta k **spoločnému rušeniu opatrení na zamedzenie šírenia nákazy**.



20. 4.

Globálna reakcia EÚ na koronavírus, ktorej cieľom je pomôcť partnerským krajinám v boji proti pandémie, má k dispozícii príspevok EÚ vo výške 15,6 miliardy EUR.

24. 4.

Druhé kolo rokovaní o budúcich vzťahoch so Spojeným kráľovstvom.

29. 4.

Balík na podporu **odvetvia dopravy**.



30. 4.

Opatrenia na podporu **odvetvia poľnohospodárstva**.



MÁJ

4. 5.

Počas darcovskej konferencie o **globálnej reakcii na koronavírus** sa od darcov na celom svete získavajú prísľuby vo výške 7,4 miliardy EUR na všeobecný prístup k očkovacím látkam.



6. 5.

Koná sa videokonferencia vedúcich predstaviteľov EÚ a **západného Balkánu**.



7. 5.

Akčný plán pre komplexnú politiku Únie v oblasti **prevencie prania špinavých peňazí a financovania terorizmu**.



8. 5.

Vytvorenie **humanitárneho leteckého mostu EÚ** na prepravu humanitárnych pracovníkov a núdzových dodávok do niektorých z najkritickejších oblastí sveta.

13. 5.

Komisia predkladá usmernenia o tom, ako bezpečne obnoviť cestovanie a **opäť naštartovať európsky cestovný ruch** v roku 2020 a ďalšom období.

15. 5.

Tretie kolo rokovaní so Spojeným kráľovstvom.

20. 5.

Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030

sa zaoberá piatimi hlavnými príčinami straty biodiverzity a zabezpečuje úplné vykonávanie právnych predpisov EÚ.

Stratégia Z farmy na stôl

s cieľom umožniť prechod na udržateľný potravinový systém EÚ, ktorý zaručí potravinovú bezpečnosť a zabezpečí prístup k zdravej strave.



26. 5.

Koná sa videokonferencia lídrov **EÚ a Japonska**.



27. 5.

Komisia predkladá nový nástroj na obnovu, **NextGenerationEU**, začlenený do účinného, moderného a prepracovaného dlhodobého rozpočtu EÚ.

JÚN

5. 6.

Štvrté kolo rokovaní so Spojeným kráľovstvom.

15. 6.

Stretnutie na vysokej úrovni **predsedníčky Ursuly von der Leyenovej**, predsedu Rady Charlesa **Michela** a predsedu EP Davida **Sassoliho** s predsedom vlády Spojeného kráľovstva **Borisom Johnsonom**.

Zriaďuje sa **Re-open EU**, internetová platforma, ktorá obsahuje základné informácie umožňujúce bezpečné obnovenie voľného pohybu a cestovného ruchu v celej Európe.



17. 6.

Stratégia EÚ v oblasti vakcín

Biela kniha o **vytvorení rovnakých podmienok v oblasti zahraničných subvencií**.



18. 6.

Videokonferencia vedúcich predstaviteľov **Východného partnerstva**.

22. 6.

22. **samit EÚ – Čína** sa koná prostredníctvom videokonferencie.



24. 6.

Spustenie **stratégie EÚ v oblasti práv obetí** (2020 – 2025).

27. 6.

Počas darcovskej kampane **Globálny cieľ: Spoločne za našu budúcnosť**, ktorú usporiadala Európska komisia a organizácia Global Citizen, sa podarilo zmobilizovať ďalších 6,15 miliardy EUR, ktoré by mali pomôcť pri vývoji očkovacích látok, testov a liečebných postupov proti koronavírusu a pri zabezpečení spravodlivého prístupu k nim.



30. 6.

Vedúci predstavitelia EÚ a Kórejskej republiky rokujú o tom, ako podporiť globálnu spoluprácu vo fáze obnovy.



Uskutočňuje sa **repatriácia takmer 78 000 občanov EÚ a 10 000 občanov z krajín mimo EÚ** do Európy, a to prostredníctvom európskeho mechanizmu v oblasti civilnej ochrany.

JÚL

2. 7.

Kolo rokovaní v obmedzenom formáte so Spojeným kráľovstvom.



1. 7.

Balíček na podporu zamestnanosti mladých ľudí, ktorý je založený na 4 základných prvkoch: posilnenie záruky pre mladých ľudí, politika odbornej prípravy, učňovská príprava a ďalšie opatrenia.

Nový program v oblasti zručností pre Európu zameraný na udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť stanovuje ciele v oblasti zvyšovania úrovne zručností a získavania nových zručností na nasledujúcich 5 rokov.

9. 7.

Komisia prijíma oznámenie s cieľom pomôcť vnútroštátnym orgánom, podnikom a občanom pripraviť sa na nevyhnutné zmeny, ktoré nastanú na **konci prechodného obdobia so Spojeným kráľovstvom**.

15. 7.

Samit **EÚ – India** sa koná prostredníctvom videokonferencie.

23. 7.

Šieste kolo rokovaní so Spojeným kráľovstvom



8. 7.

Zásobovanie klimaticky neutrálneho hospodárstva energiou: Zverejňuje sa **stratégia EÚ na integráciu energetického systému**.

Zverejňuje sa **vodíková stratégia** pre klimaticky neutrálnu Európu.

Koná sa prvá medziinštitucionálna schôdza o **NextGenerationEU** a viacročnom finančnom rámci na obdobie 2021 – 2027.

21. 7.

Vedúci predstavitelia EÚ sa dohodli na **pláne obnovy a viacročnom finančnom rámci** na obdobie 2021 – 2027.

AUGUST

4. 8.

V priebehu niekoľkých hodín po smrťacom **výbuchu v Bejrúte** je aktivovaný **mechanizmus EÚ v oblasti civilnej ochrany**. Zúčastnené krajiny, medzi ktorými bolo dvadsať členských štátov EÚ, reagovali poskytnutím materiálnej núdzovej pomoci vrátane takmer 300 odborníkov na pátracie a záchranné operácie.



21. 8.

Siedme kolo rokovaní so Spojeným kráľovstvom.

27. 8.

Komisia podpisuje **prvú zmluvu s farmaceutickou spoločnosťou AstraZeneca**, ktorou sa všetkým členským štátom EÚ umožní nákup vakcín proti COVID-19.



31. 8.

Komisia potvrdzuje záujem zúčastniť sa na **nástroji pre globálny prístup k vakcínam proti COVID-19 (COVAX)**, ktorým sa zabezpečí spravodlivý prístup k cenovo dostupným vakcínam proti COVID-19. Na podporu uvedeného nástroja zároveň v rámci úsilia Tímu Európa oznamuje príspevok vo výške 400 miliónov EUR vo forme záruk.

SEPTEMBER

10. 9.

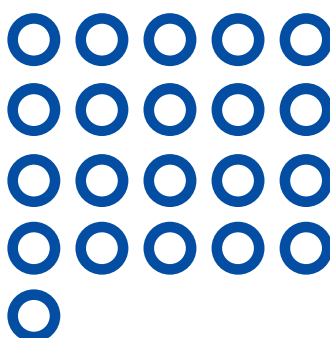
Ôsme kolo rokovaní so Spojeným kráľovstvom.

| LEGISLATÍVNE NÁVRHY OD 1. DECEMBRA 2019

64 schválených
návrhov



210 návrhov
v štádiu
schvaľovania
(v prípade 19 z týchto
návrhov bolo oznámené,
že budú stiahnuté)



36 návrhov
v štádiu
schvaľovania
týkajúcich sa reakcie
na koronavírus

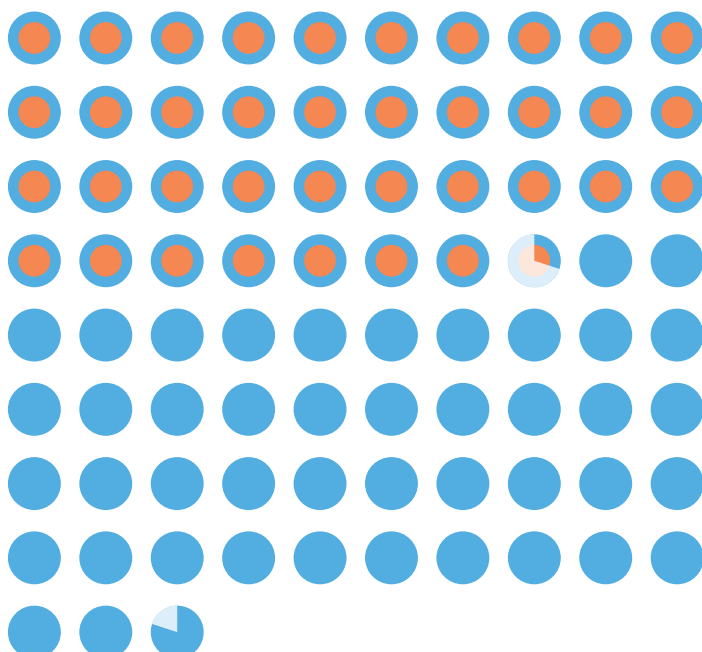


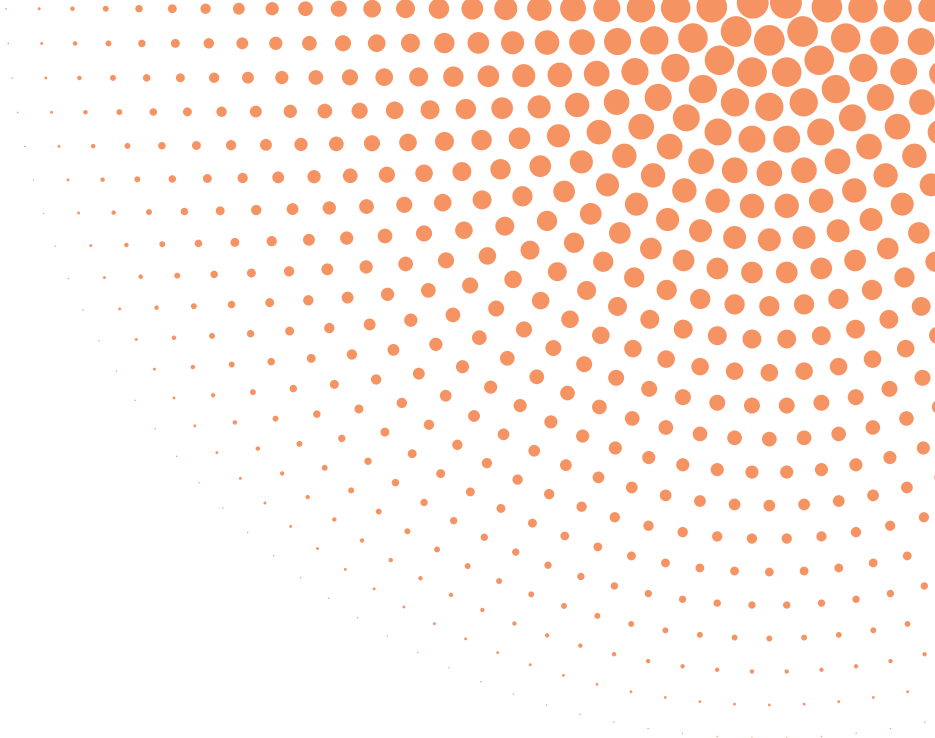
REAKCIA NA KORONAVÍRUS

828 rozhodnutí

a ďalšie legislatívne a nelegislatívne akty, pri ktorých sa uplatňuje
ústny postup, písomný postup a postup splnomocnenia, vrátane

373 rozhodnutí v oblasti štátnej pomoci





Európska komisia nezodpovedá za akékoľvek následky opakovaného použitia tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2020

© Európska únia, 2020



Politika v oblasti opakovaného použitia dokumentov Európskej komisie sa vykonáva rozhodnutím Komisie 2011/833/EÚ z 12. decembra 2011 o opakovanom použití dokumentov Komisie (Ú. v. EÚ L 330, 14.12.2011, s. 39).

Ak nie je uvedené inak, opakované použitie tohto dokumentu je povolené v zmysle medzinárodnej licencie Creative Commons Attribution 4.0 (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). To znamená, že opakované použitie je povolené za predpokladu, že sa riadne uvedie zdroj a akékoľvek zmeny.

Akékoľvek použitie alebo reprodukcia prvkov, ktoré nie sú vo vlastníctve Európskej únie, môžu byť podmienené získaním súhlasu príslušných nositeľov práv. Európska únia nevlastní autorské práva vzťahujúce sa na tieto prvky:

strana 32, ikonky – zdroj: flaticon.com;

strana 39, ikonky – zdroj: flaticon.com;

strana 35: protestné zhromaždenie v Minsku, Bielorusko – zdroj: Unsplash.com;

strana 50 – 27.5, fotografia starého otca s dieťaťom v rukách – zdroj: Unsplash.com;

strana 51 – 27.6, fotografia Miley Cyrus – zdroj: commons.wikimedia.org.



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie

PRINT	ISBN 978-92-76-21256-0	doi:10.2775/78770	NA-03-20-540-SK-C
PDF	ISBN 978-92-76-21242-3	doi:10.2775/070564	NA-03-20-540-SK-N